

NOKIA
Connecting People

User Guide
Manual del Usuario

Nokia 2660 User Guide

Nota: La traducción en español de este manual inicia en la página 35.

9203505
Issue 1





Nokia operates a policy of ongoing development. Nokia reserves the right to make changes and improvements to any of the products described in this document without prior notice.

The availability of particular products and applications and services for these products may vary by region. Please check with your Nokia dealer for details, and availability of language options.

This device may contain commodities, technology or software subject to export laws and regulations from the US and other countries. Diversion contrary to law is prohibited.

NO WARRANTY

The third-party applications provided with your device may have been created and may be owned by persons or entities not affiliated with or related to Nokia. Nokia does not own the copyrights or intellectual property rights to the third-party applications. As such, Nokia does not take any responsibility for end-user support, functionality of the applications, or the information in the applications or these materials. Nokia does not provide any warranty for the third-party applications.

BY USING THE APPLICATIONS YOU ACKNOWLEDGE THAT THE APPLICATIONS ARE PROVIDED AS IS WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. YOU FURTHER ACKNOWLEDGE THAT NEITHER NOKIA NOR ITS AFFILIATES MAKE ANY REPRESENTATIONS OR WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF TITLE, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE APPLICATIONS WILL NOT INFRINGE ANY THIRD-PARTY PATENTS, COPYRIGHTS, TRADEMARKS, OR OTHER RIGHTS.

FCC/INDUSTRY CANADA NOTICE

Your device may cause TV or radio interference (for example, when using a telephone in close proximity to receiving equipment). The FCC or Industry Canada can require you to stop using your telephone if such interference cannot be eliminated. If you require assistance, contact your local service facility. This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Any changes or modifications not expressly approved by Nokia could void the user's authority to operate this equipment.

9203505/Issue 1

Contents

For your safety 6

General information 8
Access codes 8
Nokia support and contact information 8
Accessibility solutions 8

1. Get started 9
Install the SIM card and battery 9
Charge the battery 9
Normal operating position 10

2. Your phone 10
Keys and parts 10
Wrist strap 11
Switch the phone on or off 11
Standby mode 11
Demo mode 11
Keypad lock 11

3. Call functions 12
Make a call 12
Answer a call 12
1-touch dialing 12
Loudspeaker 12

4. Write text 13

5. Menu functions 13
Messaging 13
Contacts 16
Log 16
Settings 17
Operator menu 21
Gallery 21
Media 21
Organizer 22
Applications 24
Web 24
SIM services 26

6. Battery information 26
Charging and discharging 26
Talk and standby times 27
Nokia battery authentication guidelines 27

7. Enhancements 28

Care and maintenance 28

Additional safety information 29

Index 33

For your safety

Read these simple guidelines. Not following them may be dangerous or illegal. Read the complete user guide for further information.



SWITCH ON SAFELY
Do not switch the device on when wireless phone use is prohibited or when it may cause interference or danger.



ROAD SAFETY COMES FIRST
Obey all local laws. Always keep your hands free to operate the vehicle while driving. Your first consideration while driving should be road safety.



INTERFERENCE
All wireless devices may be susceptible to interference, which could affect performance.



SWITCH OFF IN HOSPITALS
Follow any restrictions. Switch the device off near medical equipment.



SWITCH OFF IN AIRCRAFT
Follow any restrictions. Wireless devices can cause interference in aircraft.



SWITCH OFF WHEN REFUELING
Do not use the device at a refueling point. Do not use near fuel or chemicals.



SWITCH OFF NEAR BLASTING
Follow any restrictions. Do not use the device where blasting is in progress.



USE SENSIBLY
Use only in the positions as explained in the product documentation. Do not touch the antenna areas unnecessarily.



QUALIFIED SERVICE
Only qualified personnel may install or repair this product.



ENHANCEMENTS AND BATTERIES
Use only approved enhancements and batteries. Do not connect incompatible products.



WATER-RESISTANCE
Your device is not water-resistant. Keep it dry.



BACK-UP COPIES
Remember to make back-up copies or keep a written record of all important information stored in your device.



CONNECTING TO OTHER DEVICES

When connecting to any other device, read its user guide for detailed safety instructions. Do not connect incompatible products.



EMERGENCY CALLS

Ensure the phone function of the device is switched on and in service. Press the end key as many times as needed to clear the display and return to the standby mode. Enter the emergency number, then press the call key. Give your location. Do not end the call until given permission to do so.

■ About your device

The wireless device (RM-293) described in this guide is approved for use on the GSM 850 and 1900 networks. Contact your service provider for more information about networks.

When using the features in this device, obey all laws and respect local customs, privacy and legitimate rights of others, including copyrights.

Copyright protections may prevent some images, music (including ringing tones), and other content from being copied, modified, transferred, or forwarded.



Warning: To use any features in this device, other than the alarm clock, the device must be switched on. Do not switch the device on when wireless device use may cause interference or danger.

■ Network services

To use the phone you must have service from a wireless service provider. Many of the features require special network features. These features are not available on all networks; other networks may require that you make specific arrangements with your service provider before you can use the network services. Your service provider can give you instructions and explain what charges will apply. Some networks may have limitations that affect how you can use network services. For instance, some networks may not support all language-dependent characters and services.

Your service provider may have requested that certain features be disabled or not activated in your device. If so, these features will not appear on your device menu. Your device may also have a special configuration such as changes in menu names, menu order, and icons. Contact your service provider for more information.

This device supports WAP 2.0 protocols (HTTP and SSL) that run on TCP/IP protocols. Some features of this device, such as multimedia messaging service (MMS), remote synchronization, and accessing internet with the browser, require network support for these technologies.

General information

■ Access codes

The security code supplied with the phone protects your phone against unauthorized use. The preset code is 12345.

The PIN code supplied with the SIM card, protects the card against unauthorized use. The PIN2 code supplied with some SIM cards, is required to access certain services. If you enter the PIN or PIN2 code incorrectly three times in succession, you are asked for the PUK or PUK2 code. If you do not have them, contact your local service provider.

The module PIN is required to access the information in the security module of your SIM card. The signing PIN may be required for the digital signature. The restriction password is required when using the call restriction service.

Select **Menu** > *Settings* > *Security* to set how your phone uses the access codes and security settings.

■ Nokia support and contact information

Check **www.nokia.com/support** or your local Nokia website for the latest version of this guide, additional information, downloads, and services related to your Nokia product.

On the web site, you can get information on the use of Nokia products and services. If you need to contact customer service, check the list of local Nokia contact centers at **www.nokia.com/customerservice**.

For maintenance services, check your nearest Nokia service center at **www.nokia.com/repair**.

You may find PC Suite and related information on the Nokia website at **www.nokia.com/pcsuite**. To determine the features that PC Suite offers for your device, consult the compatibility list for PC Suite on the Nokia website at **www.nokia.com/support**.

■ Accessibility solutions

Nokia is committed to making mobile phones easy to use for all individuals, including those with disabilities. For more information, visit the Nokia website at **www.nokiaaccessibility.com**.

1. Get started

■ Install the SIM card and battery

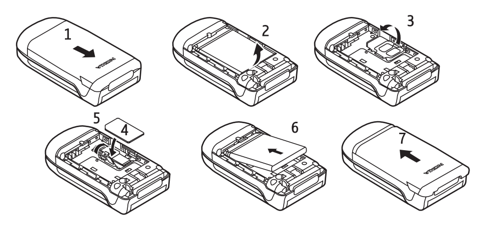
For availability and information on using SIM card services, contact your SIM card vendor. This may be the service provider or other vendor.

Always switch the device off and disconnect the charger before removing the battery.



Note: Always switch off the power and disconnect the charger and any other device before removing the cover. Avoid touching electronic components while changing the cover. Always store and use the device with the cover attached.

1. Press and slide the back cover toward the top of the phone to remove the cover (1).
2. To remove the battery, lift it as shown (2).
3. Carefully lift the SIM card holder from the finger grip of the phone, and open the flip cover (3).
4. Insert the SIM card, so that the bevelled corner is on the upper left side and the gold-colored contact area facing downward (4). Close the SIM card holder, and press it to lock it into place (5).
5. Insert the battery into the battery slot (6).
6. Align the back cover with the back of the phone. Slide and push it toward the bottom of the phone to lock it (7).



■ Charge the battery

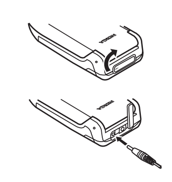


Warning: Use only batteries, chargers, and enhancements approved by Nokia for use with this particular model. The use of any other types may invalidate any approval or warranty, and may be dangerous.

Check the model number of any charger before use with this device. This device is intended for use when supplied with power from the AC-3 charger.

This device is intended to use the BL-4B battery.

For availability of approved enhancements, please check with your dealer. When you disconnect the power cord of any enhancement, grasp and pull the plug, not the cord.



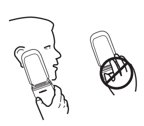
1. Connect the charger to a wall outlet.
2. Lift the cover at the top of the phone.
3. Connect the charger to the phone.

■ Normal operating position

Your device has an internal antenna.

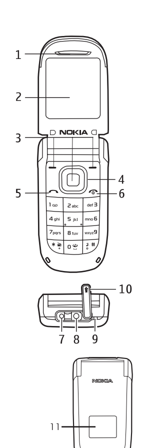


Note: As with any radio transmitting device, avoid touching an antenna unnecessarily when the antenna is in use. For example, avoid touching the cellular antenna during a phone call. Contact with a transmitting or receiving antenna affects the quality of the radio communication, may cause the device to operate at a higher power level than otherwise needed, and may reduce the battery life.



2. Your phone

■ Keys and parts



- Earpiece (1)
- Main display(2)
- Selection keys (3)
- Navi™ key (4), hereafter referred to as scroll key
- Call key (5)
- End key and power key (6), hereafter referred to as end key
- Charger connector (7)
- Headset connector (8)
- Wrist strap eyelet (9)
- Cover for connectors (10)
- Mini display (11)



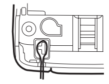
Note: Do not touch this connector as it is intended for use by authorized service personnel only.



Warning: The scroll key in this device may contain nickel. It is not designed for prolonged contact with the skin. Continuous exposure to nickel on the skin may lead to a nickel allergy.

■ Wrist strap

Remove the back cover, and insert the wrist strap as illustrated. Replace the back cover.



■ Switch the phone on or off

To switch the phone on or off, press and hold the end key. See "Keys and parts," page 10.

■ Standby mode

When the phone is ready for use, before you enter any characters, the phone is in the standby mode:

Network signal strength (1)

Battery charge level (2)

Network name or the operator logo (3)

The left selection key is **Go to** (4) for you to view the functions in your personal shortcut list. When viewing the list, select **Options** > *Select options* to view the available functions that you can add in the options list; select *Organize* > **Move** and the location to rearrange the functions of your shortcut list.

Menu (5) and *Names* (6)

■ Demo mode

To start up the phone without the SIM card, accept *Start up phone without SIM card?*. Use those features of the phone that do not require the SIM card.

In demo mode, calls may be possible to the official emergency numbers programmed into your device.

■ Keypad lock

Select **Menu** and press ***** quickly to lock the keypad to prevent accidental keypresses. To answer a call when the keyguard is on, press the call key. When you end or reject the call, the keypad remains locked. To unlock, select **Unlock** and press ***** quickly.

Select **Menu** > *Settings* > *Phone* > *Automatic keyguard* > *On* to set the keypad to lock automatically after a preset time delay when the phone is in the standby mode.

When the keypad lock is on, calls may be possible to the official emergency number programmed into your device.

3. Call functions

Make a call

1. In the standby mode, enter the phone number, including the area code.

   For international calls, press * twice for the international prefix (the + character replaces the international access code), and enter the country code, area code (omit the leading zero if necessary), and phone number.

2. To call the number, press the call key.

   To adjust the volume during the call, scroll right to increase or left to decrease the volume of the earpiece or headset.

3. To end the call, or to cancel the call attempt, press the end key.

Answer a call

To answer an incoming call, press the call key. To reject the call without answering, press the end key or close the fold.

To answer an incoming call by opening the fold, select **Menu** > *Settings* > *Call* > *Answer when fold is opened* > *On*.

1-touch dialing

To assign a number to a speed-dialing key, select **Menu** > *Contacts* > *1-touch dialing*, scroll to the desired 1-touch dialing number, and select *Assign*. Enter the desired phone number, or select *Find* to choose a phone number from your phonebook.

To switch the 1-touch dialing function on, select **Menu** > *Settings* > *Call* > *1-touch dialing* > *On*.

To make a call using the 1-touch dialing keys, in the standby mode, press and hold the desired number key.

Loudspeaker

If available, you may select **Loudsp.** or **Normal** to use the loudspeaker or the earpiece of the phone during a call.



Warning: Do not hold the device near your ear when the loudspeaker is in use, because the volume may be extremely loud.

4. Write text

You can enter text in predictive text ( ) and traditional text ( ) input. To use traditional text input, press a number key (1 to 9) repeatedly until the desired character appears. To turn predictive text input on or off when writing, press and hold **#**, and select *Prediction on* or *Prediction off*.

When using predictive text input, press each key once for a single letter. If the displayed word is the one you want, press **0**, and write the next word. To change the word, press * repeatedly until the word you want appears. If ? is displayed after the word, the word is not in the dictionary. To add the word to the dictionary, select **Spell**, enter the word (using traditional text input), and select **Save**.

Tips for writing text: to add a space, press **0**. To quickly change the text input method, press **#** repeatedly, and check the indicator at the top of the display. To add a number, press and hold the desired number key. To get a list of special characters when using traditional text input, press *; when using predictive text input, press and hold *.

5. Menu functions

The phone functions are grouped into menus. Not all menu functions or option items are described here.

In the standby mode, select **Menu** and the desired menu and submenu. Select **Exit** or **Back** to exit the current level of menu. Press the end key to return to the standby mode directly. To change the menu view, select **Menu** > **Options** > *Main menu view* > *List* or *Grid*.

■ Messaging



The message services can only be used if they are supported by your network or service provider.



Note: Your device may indicate that your message was sent to the message center number programmed into your device. Your device may not indicate whether the message is received at the intended destination. For more details about messaging services, contact your service provider.



Important: Exercise caution when opening messages. Messages may contain malicious software or otherwise be harmful to your device or PC.

Text and multimedia message settings

Select **Menu** > *Messaging* > *Message settings* > *Text messages* > *Message centers*. If your SIM card supports more than one message center, select or add the one you want to use. You may need to get the center number from your service provider.

Select **Menu** > *Messaging* > *Message settings* > *Multimedia msgs.* and from the following:

Allow multimedia reception—Select *No*, *Yes*, or *In home network* to use the multimedia service.

Configuration settings—to select the default service provider for retrieving multimedia messages. Select *Account* to see the accounts provided by the service provider and to select the one you want to use. You may receive the settings as a configuration message from the service provider.

Allow advertisements—to choose whether you allow the reception of messages defined as advertisements. This setting is not shown if *Allow multimedia reception* is set to *No*.

MMS creation mode > *Restricted*—to set the phone to not allow the type of content that may not be supported by the network or the receiving device in a multimedia message. Select *Free* to allow such contents, but the receiving device may not receive the message properly.

Image size (restricted) or *Image size (free)*—to define the size of the image you may insert into a multimedia message when *MMS creation mode* is set to *Restricted* or *Free*

Text messages

Your device supports the sending of text messages beyond the character limit for a single message. Longer messages are sent as a series of two or more messages. Your service provider may charge accordingly. Characters that use accents or other marks, and characters from some language options, take up more space, limiting the number of characters that can be sent in a single message.

An indicator at the top of the display shows the total number of characters left and the number of messages needed for sending. For example, 673/2 means that there are 673 characters left and that the message will be sent as a series of 2 messages.

The blinking ✉ indicates that the message memory is full. Before you can receive new messages, delete some of your old messages.

Multimedia messages

Only devices that have compatible features can receive and display multimedia messages. The appearance of a message may vary depending on the receiving device.

The wireless network may limit the size of MMS messages. If the inserted picture exceeds this limit, the device may make it smaller so that it can be sent by MMS.

A multimedia message can contain text, pictures, and sound clips.

Create text or multimedia message

Select **Menu** > *Messaging* > *Create message* > *Message*. To add recipients, scroll to the *To:* field, and enter the recipient's number, or select **Add** to select recipients from the available options. To add Cc or Bcc recipients, select **Options** > *Add recipient* > *Cc* or *Bcc*. To enter message text, scroll to the *Text:* field, and enter the text. To add a subject for the message, select **Options** > *Add subject*, and enter the subject. To attach content to the message, select **Options** > *Insert* and the desired type of attachment. To send the message, press the call key.

The message type is changed automatically depending on the content of the message. Operations that may cause the message type to change from text message to multimedia message include, but are not limited to, the following:

- Attach a file to the message.
- Request a delivery report.
- Set priority for the message to high or low.
- Add a Cc or Bcc recipient or subject to the message.

When the message type changes to multimedia message, the phone may briefly display *Message changed to multimedia*, and the header text of the message editing window changes to *New multimedia*. Check the header text for message type.

Service providers may charge differently depending on the message type. Check with your service provider for details.

Audio messages

You can use the multimedia message service to create and send an audio message. The multimedia messaging service must be activated before you can use audio messages.

Select **Menu** > *Messaging* > *Create message* > *Audio message*. The recorder opens. When you finish recording an audio message, enter the recipient's phone number in the *To:* field to send the message. To retrieve a phone number from *Contacts*, select **Add** > *Contacts*. To view the available options, select **Options**.

When your phone receives audio messages, to open the message, select **Play**; or if more than one message is received, select **Show** > **Play**. To listen to the message later, select **Exit**. Select **Options** to see the available options. The audio message is played through the earpiece by default. Select **Options** > *Loudspeaker* to choose loudspeaker.

Voice messages

The voice mailbox is a network service and you may need to subscribe to it. Contact your service provider for a voice mailbox number and detailed information.

Select **Menu** > *Messaging* > *Voice messages*.

■ Contacts



You can save names and phone numbers in the phone memory and in the SIM card memory. The phone memory may save contacts with numbers and text items. Names and numbers saved in the SIM card memory are indicated by .

Manage contacts

To add a new contact, select **Menu** > *Contacts* > *Names* > **Options** > *Add new contact*.
To add more details to a contact, make sure that the memory in use is either *Phone* or *Phone and SIM*. Scroll to the name to which you want to add a new number or text item, and select **Details** > **Options** > *Add detail*.

To search for a contact, select **Menu** > *Contacts* > *Names* > **Options** > *Find*. Scroll through the list of contacts or enter the first letters of the name for which you are searching.

To copy a contact, select **Menu** > *Contacts* > *Names* > **Options** > *Copy contact*. You can copy names and phone numbers between the phone contact memory and the SIM card memory. The SIM card memory can save names with one phone number attached to them.

Send a business card

You can send and receive a person's contact information from a compatible device that supports the vCard standard as a business card. To send a business card, search for the contact whose information you want to send, and select **Details** > **Options** > *Send bus. card* > *Via multimedia*, *Via text message* or *Via Bluetooth*. When you receive a business card, select **Show** > **Save** to save the business card in the phone memory. To discard the business card, select **Exit** > **Yes**.

Other options

Select **Menu** > *Contacts* > *Settings* and from the following:

Memory in use—to select SIM card or phone memory for your contacts

Contacts view—to select how the names and numbers in contacts are displayed

Memory status—to view the free and used memory capacity

■ Log



The phone registers the missed, received, and dialed calls if the network supports it and the phone is switched on and within the network service area.

You can view the date and the time of the call, edit or delete the phone number from the list, save the number in *Contacts*, or send a message to the number.

To view the information on your calls, select **Menu** > *Log* > *Missed calls*, *Received calls*, or *Dialed numbers*. To view your recent missed and received calls and the dialed numbers chronologically, select *Call log*. To view the contacts to whom you most recently sent messages, select *Message recipients*.

Select **Menu** > *Log* > *Call duration*, *Packet data counter*, or *Packet data conn. timer* for approximate information on your recent communications.



Note: The actual invoice for calls and services from your service provider may vary, depending on network features, rounding off for billing, taxes, and so forth.

To delete the recent calls lists, select *Clear log lists*. You cannot undo this operation.

■ Settings



You can adjust various phone settings in this menu. To reset some of the menu settings to their original values, select **Menu** > *Settings* > *Restore settings*.

Profiles

Your phone has various setting groups called profiles for which you can customize the phone tones for different events and environments.

Select **Menu** > *Settings* > *Profiles*, the desired profile, and *Activate* to activate the selected profile, *Customize* to personalize the profile, or *Timed* to set the expiry time for the active profile. When the time set for the profile expires, the previous profile that was not timed becomes active.

Tone settings

Select **Menu** > *Settings* > *Tones*, and change any of the available options for the active profile. Your phone supports mp3 format ringing tones. You can also set your recordings as ringing tones.

To set the phone to ring only for a selected caller group, select *Alert for:*.

My shortcuts

With personal shortcuts, you get quick access to frequently used phone functions.
Select **Menu** > *Settings* > *My shortcuts* and from the following options:

Right selection key or *Left selection key*—to allocate one phone function to the right or left selection key

Navigation key—to select shortcut functions for the scroll key. Scroll to the desired scroll key, select **Change** and a function from the list. To remove a shortcut function from the key, select *(empty)*. To reassign a function for the key, select **Assign**.

Call settings

Select **Menu** > *Settings* > *Call* and from the following:

Call forwarding (network service)—to forward your incoming calls. For details, contact your service provider.

Automatic redial > *On*—to make ten attempts to connect the call after an unsuccessful attempt

Call waiting > *Activate*—to let the network notify you of an incoming call while you have a call in progress (network service)

Send my caller ID (network service)—to set whether to show your number to the person you are calling

Phone settings

Select **Menu** > *Settings* > *Phone* and from the following:

Phone language—to set the display language of your phone

Fold close handling > *Go to standby*—to set the phone to go to standby mode when fold is closed. Applications capable of running in the background are not affected.

Display settings

To save battery power with the power saver, select **Menu** > *Settings* > *Main display* > *Power saver* > *On*. A digital clock is displayed when no function of the phone is used for a certain period of time.

To save battery power in the sleep mode, select **Menu** > *Settings* > *Main display* > *Sleep mode* > *On*. The display turns off when no function of the phone is used for a certain period of time.

To modify the settings of the mini display, select **Menu** > *Settings* > *Mini display*.

Time and date settings

Select **Menu** > *Settings* > *Date and time*. Select *Date and time settings* to set the date and time. Select *Date and time format settings* to set the formats for date and time. Select *Auto-update of date & time* (network service) to set the phone to update the time and date automatically according to the current time zone.

Connectivity

PC Suite

With PC Suite you can synchronize contacts, calendar and to-do notes and notes between your device and a compatible PC, or a remote internet server (network service).

You may find more information about PC Suite and the download link in the support area on the Nokia website, **www.nokia.com/support**.

Bluetooth wireless technology

In some countries, there may be restrictions on using Bluetooth devices. Check with your dealer and the local authorities.

This device is compliant with Bluetooth Specification 2.0 supporting the following profiles: hands-free, headset, object push, file transfer, dial-up networking, synchronization connection, and serial port. To ensure interoperability between other devices supporting Bluetooth technology, use Nokia approved enhancements for this model. Check with the manufacturers of other devices to determine their compatibility with this device.

There may be restrictions on using Bluetooth technology in some locations. Check with your local authorities or service provider.

Features using Bluetooth technology, or allowing such features to run in the background while using other features, increase the demand on battery power and reduce the battery life.

Bluetooth technology allows you to connect the phone to a compatible Bluetooth device within 10 meters (32 feet). Since devices using Bluetooth technology communicate using radio waves, your phone and the other devices do not need to be in direct line-of-sight, although the connection can be subject to interference from obstructions such as walls or from other electronic devices.

Set up a Bluetooth connection

Select **Menu** > *Settings* > *Connectivity* > *Bluetooth* and from the following:

Bluetooth > *On* or *Off*—to activate or deactivate the Bluetooth function. indicates that Bluetooth is activated.

Search for audio enhancements—to search for compatible Bluetooth audio devices

Paired devices — to search for any Bluetooth device in range. Select **New** to list any Bluetooth device in range. Select a device and **Pair**. Enter an agreed Bluetooth passcode of the device (up to 16 characters) to pair the device to your phone. You must only give this passcode when you connect to the device for the first time. Your phone connects to the device, and you can start data transfer.

Active devices—to check which Bluetooth connection is currently active

My phone's visibility or *My phone's name*—to define how your phone is shown to other Bluetooth devices

If you are concerned about security, turn off the Bluetooth function, or set **My phone's visibility** to **Hidden**. Always accept only Bluetooth communication from others with whom you agree.

GPRS

General packet radio service (GPRS) (network service) is a data bearer that enables wireless access to data networks such as the internet. The applications that may use GPRS are MMS, browsing, and Java application downloading.

Before you can use GPRS technology, contact your network operator or service provider for availability of and subscription to the GPRS service. Save the GPRS settings for each of the applications used over GPRS. For information on pricing, contact your network operator or service provider.

Select **Menu** > *Settings* > *Connectivity* > *Packet data* > *Packet data connection*. Select *Always online* to set the phone to automatically register to a GPRS network when you switch the phone on. Select *When needed*, and the GPRS registration and connection are established when an application using GPRS needs it and closed when you end the application.

Data transfer

Your phone allows transfer of data (for example, calendar, contacts data, and notes) with a compatible PC, another compatible device, or a remote internet server (network service).

Transfer contact list

To copy or synchronize data from your phone, the name of the device and the settings must be in the list of transfer contacts.

To add a new transfer contact to the list (for example, a mobile phone), select **Menu** > *Settings* > *Connectivity* > *Data transfer* > **Options** > *Add contact* > *Phone sync* or *Phone copy*, and enter the settings according to the transfer type.

Data transfer with a compatible device

For synchronization use Bluetooth wireless technology connection. The other device must be activated for receiving data.

To start data transfer, select **Menu** > *Settings* > *Connectivity* > *Data transfer* and the transfer contact from the list other than *Server sync* or *PC sync*. According to the settings, the selected data is copied or synchronized.

Synchronize from a compatible PC

To synchronize data from calendar, notes, and contacts, install the Nokia PC Suite software of your phone on the PC. Use Bluetooth wireless technology for the synchronization, and start the synchronization from the PC.

Synchronize from a server

To use a remote Internet server, subscribe to a synchronization service. For more information and the settings required for this service, contact your service provider.

To start the synchronization from your phone, select **Menu** > *Settings* > *Connectivity* > *Data transfer* > *Server sync*.

Enhancement settings

The compatible mobile enhancement item is shown only if the phone is or has been connected to it.

Select **Menu** > *Settings* > *Enhancements* and the available enhancement. If available, you may select *Automatic answer* to set the phone to answer an incoming call automatically. If the *Incoming call alert* is set to *Beep once* or *Off*, automatic answer will not be in use.

Configuration settings

Some of the network services need configuration settings on your phone. Get the settings from your SIM card or a service provider as a configuration message, or enter your personal settings manually.

Select **Menu** > *Settings* > *Configuration* and from the following:

Default configu ration settings—to view the list of service providers stored on the phone (the default service provider is highlighted)

Activate default in all applications—to set the applications to use the settings from the default service provider

Preferred access point—to select another access point. Normally the access point from your preferred network operator is to be used.

Connect to service provider support—to download the configuration settings from your service provider

Personal configu ration settings—to enter, view, and edit the settings manually

■ Operator menu

This menu allows you to access a portal to services provided by your network operator. This menu is operator specific. The name and the icon depend on the operator. The operator can update this menu with a service message. For more information, contact your network operator.

■ Gallery



In this menu, you can manage images, themes, graphics, recordings, and tones. These files are arranged in folders.

Your phone supports a digital rights management (DRM) system to protect acquired content. Always check the delivery terms of any content and activation key before acquiring them, as they may be subject to a fee.

To see the list of folders, select **Menu** > *Gallery* > *Themes*, *Graphics*, *Tones*, *Music files*, *Recordings*, or *Receiv. files* .

To view the list of files in a folder, select a folder and **Open**.

To see the available options of a folder or a file, select a folder or a file and **Options**.

■ Media



Radio

The FM radio depends on an antenna other than the wireless device antenna.
A compatible headset or enhancement needs to be attached to the device for the FM radio to function properly.



Warning: Listen to music at a moderate level. Continuous exposure to high volume may damage your hearing.

Select **Menu** > *Media* > *Radio*, or in the standby mode press and hold *.

If you have already saved radio stations, scroll up or down to switch between saved stations, or press the corresponding number keys of the memory location of the desired station.

To search for a neighboring station, press and hold the scroll left or scroll right key.

To save the station to which you are tuned, select **Options** > *Save station*.

To adjust the volume, select **Options** > *Volume*.

To leave the radio playing in the background, press the end key. To switch off the radio, press and hold the end key.

Voice recorder

You can record pieces of speech, sound, or an active call. This is useful for recording a name and phone number to write them down later.

Select **Menu** > *Media* > *Recorder* and the virtual record button on the display to start recording. To start the recording during a call, select **Options** > *Record*. When you record a call, hold the phone in the normal position near to your ear. The recording is saved in *Gallery* > *Recordings*. To listen to the latest recording, select **Options** > *Play last recorded*. To send the last recording using a multimedia message, select **Options** > *Send last recorded*.

■ Organizer

Alarm clock



To use the alarm clock, select **Menu** > *Organizer* > *Alarm clock* and from the following:

Alarm:—to set the alarm on or off

Alarm time:—to set the time for the alarm

Repeat:—to set the phone to alert you on selected days of the week

Alarm tone:—to select or personalize the alarm tone

Snooze time-out:—to set the time-out for the snooze alert

The phone will sound an alert tone and flash *Alarm!* and the current time on the display, even if the phone is switched off. Select **Stop** to stop the alarm. If you let the phone continue to sound the alarm for a minute or select **Snooze**, the alarm stops for the snooze time you set, and then resumes.

If the alarm time is reached while the device is switched off, the device switches itself on and starts sounding the alarm tone. If you select **Stop**, the device asks whether you want to activate the device for calls. Select **No** to switch off the device or **Yes** to make and receive calls. Do not select **Yes** when wireless phone use may cause interference or danger.

Calendar

Select **Menu** > *Organizer* > *Calendar*. The current day is indicated by a frame. If there are any notes set for the day, the day is in bold type. To view the notes, select **View**. To delete all notes in the calendar, select the month view or week view, and select **Options** > *Delete all notes*. Other options may be creating, deleting, editing, and moving a note; copying a note to another day; or sending a note directly to another compatible phone calendar as a text message or an attachment.

To-do list

Select **Menu** > *Organizer* > *To-do list*. The to-do list is displayed and sorted by priority. Select **Options**, and you may add, delete, or send a note; mark the note as done; or sort the to-do list by deadline.

Notes

To write and send notes, select **Menu** > *Organizer* > *Notes*. To make a note if no note is added, select *Add note*; otherwise, select **Options** > *Make a note*. Write the note, and select **Save**.

Calculator

The calculator in your phone provides basic arithmetic and trigonometric functions, calculates the square and the square root, the inverse of a number, and converts currency values.



Note: This calculator has limited accuracy and is designed for simple calculations.

Calculations

Select **Menu** > *Organizer* > *Calculator*. When 0 is displayed on the screen, enter the first number in the calculation. Press # for a decimal point. Scroll to the desired operation or function, or select it from **Options**. Enter the second number. Repeat this sequence as many times as necessary.

Other options

You can also do scientific and loan calculations with the calculator.

Countdown timer

To activate the countdown timer, select **Menu** > *Organizer* > *Timer*, enter the alarm time, and write a note that is displayed when the time expires. To start the timer, select **Start**. To change the countdown time, select *Change time*. To stop the timer, select *Stop timer*.

Stopwatch

You can measure time, take intermediate times or lap times using the stopwatch. During timing, the other functions of the phone can be used. Using the stopwatch or allowing it to run in the background when using other features increases the demand on battery power and reduces the battery life.

Select **Menu** > *Organizer* > *Stopwatch* and from the following options:

- *Split timing*—to take intermediate times. To start the time observation, select **Start**. Select **Split** every time that you want to take an intermediate time. To stop the time observation, select **Stop**. To save the measured time, select **Save**, enter a name for the time and select **OK.** To start the time observation again, select **Options** > *Start*. The new time is added to the previous time. To reset the time without saving it, select **Options** > *Reset* > **Yes**.

- *Lap timing*—to take lap times
- *Continue*—to view the timing that you have set in the background
- *Show last time*—to view the most recently measured time if the stopwatch is not reset
- *View times* or *Delete times*—to view or delete the saved times. To set the stopwatch timing in the background, press the end key.

■ Applications



Your phone software may include some games and Java applications specially designed for this Nokia phone.

To view the amount of memory available for game and application installations, select **Menu** > *Applications* > **Options** > *Memory status*. To launch a game or an application, select **Menu** > *Applications* > *Games*, or *Collection*. Scroll to a game or an application, and select **Open**. To download a game or an application, select **Menu** > *Applications* > **Options** > *Downloads* > *Game downloads* or *App. downloads*. Your phone supports J2ME™ Java applications. Make sure that the application is compatible with your phone before downloading it.



Important: Only install applications from sources that offer adequate protection against harmful software.

Note that when downloading an application, it may be saved in the *Gallery* menu instead of the *Applications* menu.

■ Web



You can access various mobile Internet services with your phone browser. Check the availability of these services, pricing, and tariffs with your network operator or the service provider.



Important: Use only services that you trust and that offer adequate security and protection against harmful software.

Service connection

Make sure that service settings are saved and activated.

To make a connection to the service, open the start page (for example, the home page of the service provider), select **Menu** > *Web* > *Home*, or in the standby mode, press and hold **0**. To access a bookmark, select **Menu** > *Web* > *Bookmarks*. If the bookmark does not work with the current active service settings, activate another set of service settings and try again. To access the last URL, select **Menu** > *Web* > *Last web addr.*. To enter the address of the service, select **Menu** > *Web* > *Go to address*.

To quit browsing and to end the connection, press and hold the end key.

After you connect to the service, you can browse its pages. The function of the phone keys may vary in different services. Follow the text guides on the phone display.

Note that if GPRS is selected as the data bearer, the indicator is shown on the top left of the display during browsing. If you receive a call or a text message, or make a call during a GPRS connection, the indicator will be shown on the top left of the display to indicate that the GPRS connection is suspended (on hold). After a call, the phone tries to reconnect the GPRS connection.

Your device may have preinstalled bookmarks and links for third-party internet sites. You may also access other third-party sites through your device. Third-party sites are not affiliated with Nokia, and Nokia does not endorse or assume liability for them. If you choose to access such sites, you should take precautions for security or content.

Browser appearance settings

In the standby mode, select **Menu** > *Web* > *Settings* > *Appearance settings*. Select *Text wrapping* > *On* to allow the text to continue on the next line. If you select *Off*, the text will be abbreviated. Select *Show images* > *No*, and any pictures appearing on the page are not shown. To set the phone to alert when a secure connection changes to an insecure one during browsing, select *Alerts* > *Alert for unsecure connection* > *Yes*. To set the phone to alert when a secure page contains an insecure item, select *Alert for unsecure items* > *Yes*. These alerts do not guarantee a secure connection. To select the character set for showing browser pages that do not include that information or to select whether to always use UTF-8 encoding when sending a web address to a compatible phone, select *Character encoding*.

Cookies and cache memory

A cookie is data that a site saves in your phone browser cache memory. The data can be your user information or your browsing preferences. Cookies are saved until you clear the cache memory. To allow or prevent the phone from receiving cookies, select **Menu** > *Web* > *Settings* > *Security settings* > *Cookies* > *Allow* or *Reject*.

A cache is a memory location that is used to store data temporarily. If you have tried to access or have accessed confidential information requiring passwords, empty the cache after each use. The information or services you have accessed are stored in the cache. To empty the cache, select **Menu** > *Web* > *Clear the cache*.

Service inbox

The phone can receive service messages (network service) (pushed messages) sent by your service provider. To read this service message, select **Show**. If you select **Exit**, the message is moved to the *Service inbox*. To set the phone to receive service messages, select **Menu** > *Web* > *Settings* > *Service inbox settings* > *Service messages* > *On*.

Browser security

Security features may be required for some services, such as banking services or online shopping. For such connections you need security certificates and possibly a security module which may be available on your SIM card. For more information, contact your service provider.

SIM services



Your SIM card may provide additional services. For information, contact your service provider.

6. Battery information

Charging and discharging

Your device is powered by a rechargeable battery. The battery can be charged and discharged hundreds of times, but it will eventually wear out. When the talk and standby times are noticeably shorter than normal, replace the battery. Use only Nokia approved batteries, and recharge your battery only with Nokia approved chargers designated for this device.

If a replacement battery is being used for the first time or if the battery has not been used for a prolonged period, it may be necessary to connect the charger, then disconnect and reconnect it to begin charging the battery.

Unplug the charger from the electrical plug and the device when not in use. Do not leave a fully charged battery connected to a charger, since overcharging may shorten its lifetime. If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time.

If the battery is completely discharged, it may take several minutes before the charging indicator appears on the display or before any calls can be made.

Use the battery only for its intended purpose. Never use any charger or battery that is damaged.

Do not short-circuit the battery. Accidental short-circuiting can occur when a metallic object such as a coin, clip, or pen causes direct connection of the positive (+) and negative (-) terminals of the battery. (These look like metal strips on the battery.) This might happen, for example, when you carry a spare battery in your pocket or purse. Short-circuiting the terminals may damage the battery or the connecting object.

Leaving the battery in hot or cold places, such as in a closed car in summer or winter conditions, will reduce the capacity and lifetime of the battery. Always try to keep the battery between 15°C and 25°C (59°F and 77°F). A device with a hot or cold battery may not work temporarily, even when the battery is fully charged. Battery performance is particularly limited in temperatures well below freezing.

Do not dispose of batteries in a fire as they may explode. Batteries may also explode if damaged. Dispose of batteries according to local regulations. Please recycle when possible. Do not dispose as household waste.

Do not dismantle or shred cells or batteries. In the event of a battery leak, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. In the event of such a leak, flush your skin or eyes immediately with water, or seek medical help.

Talk and standby times

Talk time (ECTEL): up to 145 minutes

Standby time (ECTEL): up to 340 hours



Important: Battery talk and standby times are estimates only and depend on signal strength, network conditions, features used, battery age and condition, temperatures to which battery is exposed, use in digital mode, and many other factors. The amount of time a device is used for calls will affect its standby time. Likewise, the amount of time that the device is turned on and in the standby mode will affect its talk time.

Nokia battery authentication guidelines

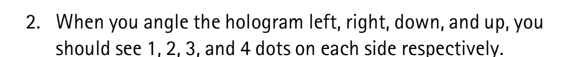
Always use original Nokia batteries for your safety. To check that you are getting an original Nokia battery, purchase it from an authorized Nokia dealer, look for the Nokia Original Enhancements logo on the packaging, and inspect the hologram label using the following steps:

Successful completion of the four steps is not a total assurance of the authenticity of the battery. If you have any reason to believe that your battery is not an authentic, original Nokia battery, you should refrain from using it, and take it to the nearest authorized Nokia service point or dealer for assistance. Your authorized Nokia service point or dealer will inspect the battery for authenticity. If authenticity cannot be verified, return the battery to the place of purchase.

Authenticate hologram

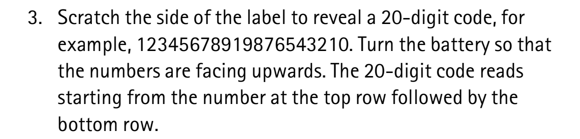
1. When looking at the hologram on the label, you should see the Nokia connecting hands symbol from one angle and the Nokia Original Enhancements logo when looking from another angle.



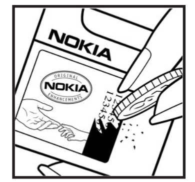


2. When you angle the hologram left, right, down, and up, you should see 1, 2, 3, and 4 dots on each side respectively.





3. Scratch the side of the label to reveal a 20-digit code, for example, 12345678919876543210. Turn the battery so that the numbers are facing upwards. The 20-digit code reads starting from the number at the top row followed by the bottom row.



4. Confirm that the 20-digit code is valid by following the instructions at **www.nokia.com/batterycheck**.

What if your battery is not authentic?

If you cannot confirm that your Nokia battery with the hologram on the label is an authentic Nokia battery, please do not use the battery. Take it to the nearest authorized Nokia service point or dealer for assistance. The use of a battery that is not approved by the manufacturer may be dangerous and may result in poor performance and damage to your device and its enhancements. It may also invalidate any approval or warranty applying to the device.

To find out more about original Nokia batteries, visit **www.nokia.com/battery**.

7. Enhancements

Practical rules about accessories and enhancements

- Keep all accessories and enhancements out of the reach of small children.
- When you disconnect the power cord of any accessory or enhancement, grasp and pull the plug, not the cord.
- Check regularly that enhancements installed in a vehicle are mounted and are operating properly.
- Installation of any complex car enhancements must be made by qualified personnel only.

Care and maintenance

Your device is a product of superior design and craftsmanship and should be treated with care. The following suggestions will help you protect your warranty coverage.

- Keep the device dry. Precipitation, humidity, and all types of liquids or moisture can contain minerals that will corrode electronic circuits. If your device does get wet, remove the battery, and allow the device to dry completely before replacing it.
- Do not use or store the device in dusty, dirty areas. Its moving parts and electronic components can be damaged.
- Do not store the device in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and warp or melt certain plastics.
- Do not store the device in cold areas. When the device returns to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage electronic circuit boards.
- Do not attempt to open the device other than as instructed in this guide.

- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.
- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the device.
- Do not paint the device. Paint can clog the moving parts and prevent proper operation.
- Use only the supplied or an approved replacement antenna. Unauthorized antennas, modifications, or attachments could damage the device and may violate regulations governing radio devices.
- Use chargers indoors.
- Always create a backup of data you want to keep, such as contacts and calendar notes.
- To reset the device from time to time for optimum performance, power off the device and remove the battery.

These suggestions apply equally to your device, battery, charger, or any enhancement. If any device is not working properly, take it to the nearest authorized service facility for service.

Additional safety information

■ Small children

Your device and its enhancements may contain small parts. Keep them out of the reach of small children.

■ Operating environment

This device meets RF exposure guidelines when used either in the normal use position against the ear or when positioned at least 2.2 centimeters (7/8 inch) away from the body. When a carry case, belt clip, or holder is used for body-worn operation, it should not contain metal and should position the device the above-stated distance from your body. To transmit data files or messages, this device requires a quality connection to the network. In some cases, transmission of data files or messages may be delayed until such a connection is available. Ensure the above separation distance instructions are followed until the transmission is completed.

Parts of the device are magnetic. Metallic materials may be attracted to the device. Do not place credit cards or other magnetic storage media near the device, because information stored on them may be erased.

■ Medical devices

Operation of any radio transmitting equipment, including wireless phones, may interfere with the functionality of inadequately protected medical devices. Consult a physician or the manufacturer of the medical device to determine if they are adequately shielded from external RF energy or if you have any questions. Switch off your device in health care facilities when any regulations posted in these areas instruct you to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that could be sensitive to external RF energy.

Implanted medical devices

Manufacturers of medical devices recommend that a minimum separation of 15.3 centimeters (6 inches) should be maintained between a wireless device and an implanted medical device, such as a pacemaker or implanted cardioverter defibrillator, to avoid potential interference with the medical device. Persons who have such devices should:

- Always keep the wireless device more than 15.3 centimeters (6 inches) from the medical device when the wireless device is turned on.
- Not carry the wireless device in a breast pocket.
- Hold the wireless device to the ear opposite the medical device to minimize the potential for interference.
- Turn the wireless device off immediately if there is any reason to suspect that interference is taking place.
- Read and follow the directions from the manufacturer of their implanted medical device.

If you have any questions about using your wireless device with an implanted medical device, consult your health care provider.

Hearing aids

Some digital wireless devices may interfere with some hearing aids. If interference occurs, consult your service provider.

■ Vehicles

RF signals may affect improperly installed or inadequately shielded electronic systems in motor vehicles such as electronic fuel injection systems, electronic antiskid (antilock) braking systems, electronic speed control systems, and air bag systems. For more information, check with the manufacturer, or its representative, of your vehicle or any equipment that has been added.

Only qualified personnel should service the device or install the device in a vehicle. Faulty installation or service may be dangerous and may invalidate any warranty that may apply to the device. Check regularly that all wireless device equipment in your vehicle is mounted and operating properly. Do not store or carry flammable liquids, gases, or explosive materials in the same compartment as the device, its parts, or enhancements. For vehicles equipped with an air bag, remember that air bags inflate with great force. Do not place objects, including installed or portable wireless equipment in the area over the air bag or in the air bag deployment area. If in-vehicle wireless equipment is improperly installed and the air bag inflates, serious injury could result.

Using your device while flying in aircraft is prohibited. Switch off your device before boarding an aircraft. The use of wireless teledevices in an aircraft may be dangerous to the operation of the aircraft, disrupt the wireless telephone network, and may be illegal.

Potentially explosive environments

Switch off your device when in any area with a potentially explosive atmosphere, and obey all signs and instructions. Potentially explosive atmospheres include areas where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death. Switch off the device at refueling points such as near gas pumps at service stations. Observe restrictions on the use of radio equipment in fuel depots, storage, and distribution areas; chemical plants; or where blasting operations are in progress. Areas with a potentially explosive atmosphere are often, but not always, clearly marked. They include below deck on boats, chemical transfer or storage facilities and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust, or metal powders. You should check with the manufacturers of vehicles using liquefied petroleum gas (such as propane or butane) to determine if this device can be safely used in their vicinity.

Emergency calls



Important: Wireless phones, including this device, operate using radio signals, wireless networks, landline networks, and user-programmed functions. Because of this, connections in all conditions cannot be guaranteed. You should never rely solely on any wireless device for essential communications like medical emergencies.

To make an emergency call:

1. If the device is not on, switch it on. Check for adequate signal strength.

   Some networks may require that a valid SIM card is properly inserted in the device.

2. Press the end key as many times as needed to clear the display and ready the device for calls.
3. Enter the official emergency number for your present location. Emergency numbers vary by location.
4. Press the call key.

If certain features are in use, you may first need to turn those features off before you can make an emergency call. Consult this guide or your service provider for more information.

When making an emergency call, give all the necessary information as accurately as possible. Your wireless device may be the only means of communication at the scene of an accident. Do not end the call until given permission to do so.

■ Certification information (SAR)

This mobile device meets guidelines for exposure to radio waves.

Your mobile device is a radio transmitter and receiver. It is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves recommended by international guidelines. These guidelines were developed by the independent scientific organization ICNIRP and include safety margins designed to assure the protection of all persons, regardless of age and health.

The exposure guidelines for mobile devices employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate or SAR. The SAR limit stated in the ICNIRP guidelines is 2.0 watts/kilogram (W/kg) averaged over 10 grams of tissue. Tests for SAR are conducted using standard operating positions with the device transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands. The actual SAR level of an operating device can be below the maximum value because the device is designed to use only the power required to reach the network. That amount changes depending on a number of factors such as how close you are to a network base station. The highest SAR value under the ICNIRP guidelines for use of the device at the ear is 0.70 W/kg.

Use of device accessories and enhancements may result in different SAR values. SAR values may vary depending on national reporting and testing requirements and the network band. Additional SAR information may be provided under product information at **www.nokia.com**.

Your mobile device is also designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA) and Industry Canada. These requirements set a SAR limit of 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use at the ear is 1.01 W/kg and when properly worn on the body is 1.01 W/kg.

Index

NUMERICS

1-touch dialing
    assigning phone number 12
    making a call 12

A

access codes 8
alarm clock 22
applications 24

B

battery
    authentication of 27
    charging/discharging 9, 26
    inserting 9
Bluetooth 18
browsers 24
    bookmarks 24
    cache memory 25
    cookies 25

C

calculator 23
calendar 22
call log 16
calls 12
    answering 12
    ending 12
    international 12
    making 12
care and maintenance 28
certification information (SAR) 32
contacts 16
countdown timer 23

D

data transfer 20

E

emergency calls 31
enhancements 28
explosive atmospheres 31

F

FM radio 21

G

gallery 21
GPRS (general packet radio service) 19

I

internet connections 24

K

keyguard 11
keys and parts 10

L

loudspeaker 12

M

medical devices 29
messages 13
    audio 15
    multimedia 14
    text 14

N

Nokia support information 8
notes 23

O

operating environment 29

P

password 8
powering device on/off 11
profiles 17

S

settings
- call 17
- configuration 20
- display 18
- enhancement 20
- phone 18
- time and date 18
- tones 17

settings menu 17
shortcuts 17
SIM card installation 9
standby mode 11
start up without SIM card 11
stopwatch 23

T

text entry 13
to-do list 23

V

voice recorder 22

W

web. See browsers.
wrist strap 11

Manual del usuario de Nokia 2660

9203505
Edición 1

Nokia, Nokia Connecting People, Xpress-on y Navi son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una marca de sonido registrada de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados pueden ser marcas registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.



Se incluye el software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.



Java y todas las marcas Java son marcas comerciales o marcas registradas de Sun Microsystems, Inc.

Este producto está autorizado bajo la licencia en Cartera de Patentes Visual MPEG-4 (i) para uso personal y no comercial en relación con la información codificada de acuerdo con el Estándar Visual MPEG-4 por un consumidor que se dedica a una actividad personal y no comercial, y (ii) para uso en relación con el video MPEG-4 provisto por un proveedor autorizado de video. No se otorga ni se considera implícita licencia alguna para cualquier uso. Se puede obtener información adicional, incluso acerca de usos promocionales, internos y comerciales, en MPEG LA, LLC. Acceda a **http://www.mpegla.com** (en inglés).

This product is licensed under the MPEG-4 Visual Patent Portfolio License (i) for personal and noncommercial use in connection with information which has been encoded in compliance with the MPEG-4 Visual Standard by a consumer engaged in a personal and noncommercial activity and (ii) for use in connection with MPEG-4 video provided by a licensed video provider. No license is granted or shall be implied for any other use. Additional information, including that related to promotional, internal, and commercial uses, may be obtained from MPEG LA, LLC. See **http://www.mpegla.com**.

Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este manual sin previo aviso.

EN LA EXTENSIÓN MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA NOKIA O SUS CEDENTES DE LICENCIAS SERÁN RESPONSABLES POR CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS, O GANANCIAS, O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO QUE PUEDE DERIVAR DE DICHAS PÉRDIDAS.

EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROVISTO "TAL CUAL". A MENOS QUE LO SEA REQUERIDO POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NO SE EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA, DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADEO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN CUANTO A LA PRECISIÓN Y FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO O DESCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La disponibilidad de productos y servicios específicos, y de las aplicaciones para dichos productos, pueden variar de una región a otra. Comuníquese con su distribuidor de Nokia para obtener información acerca de los detalles de los productos, su disponibilidad y opciones de idiomas.

Este dispositivo podría contener bienes, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

SIN GARANTÍA

Es posible que personas o empresas no afiliadas ni asociadas a Nokia hayan creado y sean las propietarias de las aplicaciones de terceros provistas en o relacionadas al dispositivo. Nokia no es propietaria de los copyrights ni de los derechos de propiedad intelectual de las aplicaciones de terceros. Por tanto, Nokia no asume responsabilidad por cualquier asistencia al usuario final, ni de la funcionalidad o de la información referentes a esas aplicaciones o materiales. Nokia no provee ninguna garantía para las aplicaciones de terceros.

AL USAR LAS APLICACIONES, USTED RECONOCE QUE SON PROVISTAS TAL CUAL, SIN GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO EXPRESADA O IMPLÍCITA, Y A LA EXTENSIÓN MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICADA. USTED RECONOCE TAMBIÉN QUE NI NOKIA, NI SUS AFILIADAS, HACEN REPRESENTACIONES O GARANTÍAS ALGUNA, SEAN EXPRESADAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, GARANTÍAS DE TÍTULOS, MERCADEO O CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR O QUE EL SOFTWARE NO INFRINJA CUALQUIER PATENTE, COPYRIGHT, MARCAS REGISTRADAS U OTROS DERECHOS A TERCEROS.

AVISO FCC/INDUSTRIA CANADIENSE

Su dispositivo puede causar interferencias radioeléctricas y televisivas (por ejemplo, cuando se utilice el dispositivo muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle que deje de usar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si necesita ayuda, comuníquese con su centro de servicio local. Este dispositivo es compatible con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por Nokia puede anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

9203505/Edición 1

Contenido

Para su seguridad **40**

Información general **43**
Códigos de acceso 43
Información de contacto y asistencia técnica de Nokia 43
Soluciones de accesibilidad 43

1. Inicio **44**
Instalar la tarjeta SIM y la batería 44
Cargar la batería 44
Posición de uso correcta 45

2. Su teléfono **45**
Teclas y partes 45
Correa para muñeca 46
Encender y apagar el teléfono 46
Modo en espera 46
Modo de demostración 46
Bloqueo del teclado 46

3. Funciones de llamada **47**
Realizar una llamada 47
Contestar una llamada 47
Marcación rápida 47
Altavoz 47

4. Escribir texto **48**

5. Funciones de menú **48**
Mensajería 48
Contactos 51
Registro 52
Configuraciones 52
El menú Operador 57
Galería 57
Multimedia 57
Organizador 58
Aplicaciones 60
Web 60
Servicios SIM 62

6. Información sobre las baterías 62
Carga y descarga 62
Tiempos de conversación y de reserva 63
Normas de autenticación de baterías Nokia 63

7. Accesorios 65

Cuidado y mantenimiento 65

Información adicional de seguridad 66

Índice 70

Para su seguridad

Lea estas sencillas normas. El incumplimiento de ellas puede ser peligroso o ilegal. Lea el manual del usuario completo para obtener el máximo de información.



ENCIENDA EL TELÉFONO EN FORMA SEGURA
No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o pueda causar interferencia o peligro.



LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO
Obedezca todas las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para maniobrar el vehículo mientras conduce. Su prioridad cuando conduce debe ser la seguridad vial.



INTERFERENCIAS
Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que pueden afectar a su rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES
Respete todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo cuando se encuentre cerca de equipo médico.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES
Respete todas las restricciones existentes. Los dispositivos móviles pueden causar interferencias en los aviones.



APAGUE EL TELÉFONO CUANDO CARGUE COMBUSTIBLE
No utilice el dispositivo en las estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles ni de elementos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE DONDE SE REALIZAN EXPLOSIONES
Respete todas las restricciones existentes. No utilice su dispositivo donde se estén realizando explosiones.



ÚSELO CORRECTAMENTE
Use el dispositivo sólo en las posiciones como se explica en la documentación del producto. Evite el contacto innecesario con el área de la antena.



SERVICIO TÉCNICO CALIFICADO
Sólo personal de servicio técnico calificado puede instalar o reparar este producto.



ACCESORIOS Y BATERÍAS
Utilice sólo baterías y accesorios aprobados. No conecte productos incompatibles.



RESISTENCIA AL AGUA
Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



COPIAS DE SEGURIDAD
Acuérdese de hacer copias de seguridad o llevar un registro por escrito de toda la información importante que guarda en su dispositivo.



CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS
Antes de conectar el teléfono con otro dispositivo, lea el manual del usuario para informarse de las instrucciones detalladas de seguridad. No conecte productos incompatibles.



LLAMADAS DE EMERGENCIA
Asegúrese de que el teléfono esté encendido y en servicio. Pulse la tecla Finalizar tantas veces como sea necesario para borrar lo que aparece en la pantalla y regresar al modo standby. Ingrese el número de emergencia y luego pulse la tecla Llamar. Indique su ubicación. No finalice la llamada hasta que reciba instrucciones para hacerlo.

■ Acerca de su dispositivo

El dispositivo inalámbrico (RM-293) descrito en esta guía está aprobado para utilizarse en redes GSM 850 y 1900. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información.

Cuando use las funciones de este dispositivo, obedezca todas las leyes y respete la privacidad y todos los derechos legítimos de los demás, incluyendo la protección de los derechos de propiedad intelectual.

La protección de los derechos de propiedad intelectual puede impedir la copia, modificación, transferencia o desvío de imágenes, música (incluyendo tonos de timbre) y otros contenidos.



Advertencia: Para usar cualquier función de este dispositivo, excepto la alarma, es necesario que el teléfono esté encendido. No encienda el dispositivo móvil cuando su uso pueda causar interferencia o situación de peligro.

■ Servicios de red

Para usar el teléfono se debe estar suscrito con un proveedor de servicios móviles. Muchas de las funciones de este dispositivo dependen de funciones de red especiales. Estas funciones no están disponibles en todas las redes; puede que tenga que hacer arreglos específicos con su proveedor de servicios antes de utilizar los servicios de red. Su proveedor de servicios podrá darle instrucciones adicionales acerca de su utilización y cualquier información de los cargos aplicables. Algunas redes pueden tener limitaciones que afecten el uso de los servicios de red. Por ejemplo, puede que algunas redes no admitan todos los servicios y caracteres que dependen del idioma.

Su proveedor de servicios puede haber pedido que ciertas funciones de su dispositivo sean inhabilitadas o no activadas. De ser así, éstas no aparecerán en el menú. Es posible que su dispositivo también tenga una configuración especial, como cambios en nombres de menús, orden del menú e iconos. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información.

Este dispositivo admite los protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en los protocolos TCP/IP. Algunas funciones de este dispositivo, como el servicio de mensajería multimedia (MMS), la sincronización remota y el acceso a Internet con el explorador, requieren soporte de la red para estas tecnologías.

Información general

Códigos de acceso

El código de seguridad proporcionado con el teléfono protege a su teléfono contra el uso no autorizado. El código predefinido es 12345.

El código PIN incluido en la tarjeta SIM protege la tarjeta del uso no autorizado. El código PIN2 incluido en las tarjetas SIM es necesario para acceder a determinados servicios. Si ingresa el código PIN o PIN2 en forma incorrecta tres veces seguidas, se le solicitará el código PUK o PUK2. Si no los tiene, comuníquese con el proveedor de servicios local.

Para acceder a la información guardada en el módulo de seguridad de la tarjeta SIM, es necesario tener el PIN de módulo. El PIN de firma puede ser necesario para las firmas digitales. La contraseña de restricción es necesaria para usar el servicio de restricción de llamadas.

Seleccione **Menú** > *Config.* > *Seguridad* para configurar el uso del teléfono en cuanto a los códigos de acceso y las configuraciones de seguridad.

Información de contacto y asistencia técnica de Nokia

Visite **www.nokia.com/support** (en inglés) o el sitio Web local de Nokia para obtener la última versión de este manual, información adicional, descargas y servicios relacionados con los productos Nokia.

En el sitio Web, puede obtener información acerca del uso de los productos y servicios de Nokia. Si necesita comunicarse con el servicio de atención al cliente, consulte la lista de centros de atención locales de Nokia que se encuentra en **www.nokia.com/customerservice** (en inglés).

Para obtener información acerca de los servicios de mantenimiento, consulte cuál es el centro de servicios de Nokia más cercano en **www.nokia.com/repair** (en inglés).

Puede obtener información sobre PC Suite e información relacionada en el sitio Web de Nokia **www.nokia.com/pcsuite** (en inglés). A fin de determinar las funciones que PC Suite ofrece para su dispositivo, consulte la lista de compatibilidad para PC Suite en el sitio Web de Nokia **www.nokia.com/support** (en inglés).

Soluciones de accesibilidad

Nokia se compromete a desarrollar móviles fáciles de usar para todas las personas, incluidas las que tengan alguna discapacidad. Para obtener más información, visite el sitio Web de Nokia **www.nokiaaccessibility.com** (en inglés).

1. Inicio

■ Instalar la tarjeta SIM y la batería

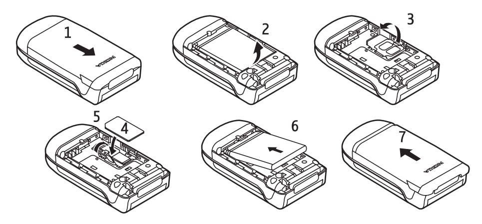
Para obtener información de la disponibilidad y uso de los servicios de la tarjeta SIM, comuníquese con el proveedor de su tarjeta SIM. Puede ser el proveedor de servicios u otro proveedor.

Siempre apague el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.



Nota: Siempre apague el dispositivo y desconecte el cargador y todos los otros dispositivos antes de retirar la cubierta. Evite tocar los componentes electrónicos mientras cambia la cubierta. Siempre utilice y guarde el dispositivo con la cubierta colocada.

1. Presione la cubierta posterior y deslícela hacia la parte superior del teléfono para extraerla (1).
2. Para extraer la batería, levántela como aparece en la figura (2).
3. Levante con cuidado el soporte de la tarjeta SIM desde la pequeña hendidura del teléfono y abra la tapa (3).
4. Inserte la tarjeta SIM de manera que la esquina biselada quede en la parte superior izquierda y el área de contacto de color dorado quede orientada hacia abajo (4). Cierre el soporte de la tarjeta SIM y presiónelo hasta que quede insertado en su posición (5).
5. Inserte la batería en la ranura de la batería (6).
6. Alinee la cubierta posterior con la parte posterior del teléfono. Deslícela y empújela hacia la parte inferior del teléfono para trabarla (7).



■ Cargar la batería



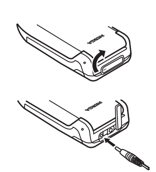
Advertencia: Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por Nokia para este modelo particular de teléfono. El uso de otros tipos de accesorios puede anular toda aprobación o garantía aplicables y podría resultar peligroso.

Verifique el modelo de cualquier cargador antes de usarlo con su dispositivo. Este dispositivo está diseñado para su uso con el cargador AC-3.

Este dispositivo está diseñado para su uso con la batería BL-4B.

Comuníquese con su distribuidor para obtener información acerca de la disponibilidad de accesorios aprobados. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujételo y tire del enchufe, no del cable.

1. Conecte el cargador al tomacorriente.
2. Levante la cubierta de la parte superior del teléfono.
3. Luego, conecte el cargador al teléfono.

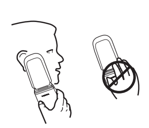


■ Posición de uso correcta

Su dispositivo tiene una antena interior.



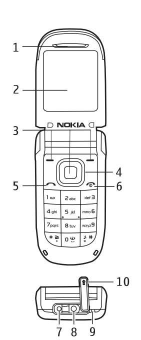
Nota: Al igual que al usar otros dispositivos de transmisión por radio, no toque ninguna antena sin necesidad mientras el dispositivo esté encendido. Por ejemplo, se debe evitar tocar la antena celular durante una llamada. El contacto con una antena transmisora o receptora afecta la calidad de la comunicación por radio, puede hacer que el dispositivo funcione con una potencia más alta de la necesaria, y puede reducir la vida útil de la batería.

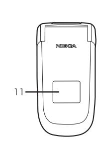


2. Su teléfono

■ Teclas y partes

- Auricular (1)
- Pantalla principal (2)
- Teclas de selección (3)
- Tecla Navi™ (4), de aquí en adelante, tecla de desplazamiento
- Tecla Llamar (5)
- Tecla Finalizar y tecla Encender/Apagar (6), de aquí en adelante, tecla Finalizar
- Conector del cargador (7)
- Conector del auricular (8)
- Pasador para la correa para muñeca (9)
- Cubierta para los conectores (10)
- Mini pantalla (11)







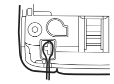
Nota: Evite el contacto con este conector. Sólo debe ser utilizado por personal de servicio autorizado.



Advertencia: La tecla de desplazamiento de este dispositivo puede contener níquel. No está diseñada para un contacto prolongado con la piel. La exposición continua al níquel en la piel puede causar una alergia contra el níquel.

■ Correa para muñeca

Extraiga la cubierta posterior e inserte la correa para muñeca como se ilustra. Vuelva a colocar la cubierta posterior.



■ Encender y apagar el teléfono

Para encender o apagar el teléfono, mantenga pulsada la tecla Finalizar. Consulte "Teclas y partes", página 45.

■ Modo en espera

El teléfono se encuentra en el modo en espera cuando está encendido y listo para ser usado, antes de que usted ingrese cualquier carácter.

Intensidad de señal de la red (1)

Nivel de carga de la batería (2)

Nombre de la red o logotipo del operador (3)

La tecla de selección izquierda es **Ir a** (4) y sirve para ver las funciones en la lista de accesos directos personales. Al ver la lista, seleccione **Opc.** > *Selec. opciones* para ver las funciones disponibles que puede agregar a la lista de opciones. Seleccione *Organizar* > **Mover** y la ubicación para volver a organizar las funciones de su lista de accesos directos.

Menú (5) y *Nombres* (6)

■ Modo de demostración

Para iniciar el teléfono sin la tarjeta SIM, acepte *Iniciar teléfono sin la tarjeta SIM*. Use las funciones del teléfono que no requieran la tarjeta SIM.

En el modo de demostración, es posible que se pueda llamar a los números de emergencia oficiales programados en su dispositivo.

■ Bloqueo del teclado

Seleccione **Menú** y pulse * rápidamente para bloquear el teclado a fin de evitar pulsaciones accidentales de teclas. Para contestar una llamada con el bloqueo de teclas activado, pulse la tecla Llamar. Cuando usted finaliza o rechaza la llamada, el teclado permanece bloqueado. Para desbloquearlo, seleccione **Desbloq** y pulse * rápidamente.

Seleccione **Menú** > *Config.* > *Teléfono* > *Bloqueo automático* > *Activar* para configurar el teclado de modo que se bloquee automáticamente después de un período de retraso predeterminado cuando el teléfono esté en modo en espera.

Cuando el bloqueo del teclado está activado, es posible realizar llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

3. Funciones de llamada

■ Realizar una llamada

1. En el modo en espera, escriba el número de teléfono con el código de área incluido.

   Para realizar llamadas internacionales, pulse * dos veces para indicar el prefijo internacional (el carácter + reemplaza el código de acceso internacional), y escriba el código del país, el código de área (si fuese necesario, omita el cero precedente) y el número de teléfono.

2. Para llamar al número, pulse la tecla Llamar.

   Para ajustar el volumen del auricular o del audífono durante la llamada, desplácese hacia la derecha para aumentar el volumen o hacia la izquierda para disminuirlo.

3. Para finalizar la llamada o para cancelar el intento de llamada, pulse la tecla Finalizar.

■ Contestar una llamada

Para contestar una llamada entrante, pulse la tecla Llamar. Para rechazar la llamada sin responder, pulse la tecla Finalizar o cierre el teléfono.

Para contestar una llamada entrante al abrir la tapa, seleccione **Menú** > *Config.* > *Llamada* > *Contestar al abrir la tapa* > *Activar*.

■ Marcación rápida

Para asignar un número a una tecla de marcación rápida, seleccione **Menú** > *Contactos* > *Marcación rápida*, desplácese hasta dicha tecla y seleccione *Asignar*. Escriba el número de teléfono deseado o seleccione *Buscar* para elegir un número de teléfono de su directorio.

Para activar la función de marcación rápida, seleccione **Menú** > *Config.* > *Llamada* > *Marcación rápida* > *Activar*.

Para hacer una llamada usando las teclas de marcación rápida en el modo en espera, mantenga pulsada la tecla del número deseado.

■ Altavoz

Si está disponible, puede seleccionar la opción **Altavoz** o **Normal** para usar el altavoz o el auricular del teléfono durante una llamada.



Advertencia: Cuando esté usando el altavoz, no sostenga el dispositivo cerca del oído, ya que el volumen puede resultar demasiado alto.

4. Escribir texto

Puede escribir con el ingreso de texto predictivo ( ) o con el ingreso de texto tradicional ( ). Para usar el ingreso de texto tradicional, pulse las teclas numéricas correspondientes (1 a 9) hasta que aparezcan los caracteres deseados. Para activar o desactivar el ingreso de texto predictivo al escribir, mantenga pulsada la tecla **#** y seleccione *Predicción activad.* o *Predicción desact.*

Cuando utilice el ingreso de texto predictivo, pulse cada tecla una sola vez para cada letra. Si la palabra que se muestra es la que desea escribir, pulse **0** y escriba la palabra siguiente. Para cambiar la palabra, pulse ***** varias veces hasta que aparezca la palabra que desea escribir. Si después de la palabra aparece el signo ?, significa que la palabra no está en el diccionario. Para agregar la palabra al diccionario, seleccione **Deletreo**, escriba la palabra (con el ingreso de texto tradicional) y seleccione **Guardar**.

Consejos para escribir texto: para agregar un espacio, pulse **0**. Para cambiar rápidamente el método de ingreso de texto, pulse **#** varias veces y observe el indicador que aparece en la parte superior de la pantalla. Para agregar un número, mantenga pulsada la tecla del número deseado. Para obtener una lista de caracteres especiales, cuando utilice el ingreso de texto tradicional, pulse ***** y cuando utilice el ingreso de texto predictivo, mantenga pulsada la tecla *****.

5. Funciones de menú

Las funciones de menú están agrupadas en menús. No todas las funciones de menú o elementos de opciones se describen aquí.

En el modo en espera, seleccione **Menú** y, luego, el menú y el submenú deseados. Seleccione **Salir** o **Volver** para salir de un nivel actual del menú. Pulse la tecla Finalizar para volver al modo en espera directamente. Para cambiar la vista del menú, seleccione **Menú** > **Opc.** > *Vista menú princ.* > *Lista* o *Cuadrícula*.

■ Mensajería



Los servicios de mensajería sólo se pueden usar si el proveedor de servicios de red los admite.



Nota: Su dispositivo puede indicar que se ha enviado su mensaje al número del centro de mensajes programado en el dispositivo. Sin embargo, no significa que el destinatario lo haya recibido. Para obtener información acerca de los servicios de mensajería, consulte al proveedor de servicios.



Importante: Sea precavido al abrir mensajes. Los mensajes pueden contener software malicioso o pueden ser peligrosos de otra manera para su dispositivo o su PC.

Configuraciones de mensajes de texto y mensajes multimedia

Seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Config. mensajes* > *Mensajes de texto* > *Centros de mensajes*. Si su tarjeta SIM admite más de un centro de mensajes, seleccione o agregue el que desee usar. Es posible que necesite obtener el número del centro de su proveedor de servicios.

Seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Config. mensajes* > *Mensajes mult.* y una de las siguientes opciones:

Permitir recepción de multimedia: seleccione *No*, *Sí*, o *En red doméstica* para usar un servicio multimedia.

Ajustes de configuración: para seleccionar el proveedor de servicios predeterminado para recuperar mensajes multimedia. Seleccione *Cuenta* para ver las cuentas suministradas por el proveedor de servicios y para seleccionar la que desee usar. Es posible que reciba las configuraciones en un mensaje de configuración del proveedor de servicios.

Permitir publicidad: para elegir si permite la recepción de mensajes definidos como publicidad. Esta configuración no aparece si la opción *Permitir recepción de multimedia* está configurada en *No*.

Modo de creación de MMS > *Restringido*: para configurar el teléfono de modo que no permita el tipo de contenido que quizá no sea admitido por la red o por el dispositivo de recepción en un mensaje multimedia. Seleccione *Libre* si desea permitir dicho contenido, pero es posible que el dispositivo de recepción no reciba el mensaje correctamente.

Tamaño de imagen (restringido) o *Tamaño de imagen (libre)*: para definir el tamaño de imagen, debe insertar un mensaje multimedia cuando *Modo de creación de MMS* esté configurado en *Restringido* o en *Libre*

Mensajes de texto

Su dispositivo puede enviar mensajes de texto que exceden el límite de caracteres para un único mensaje. Los mensajes largos son enviados como una serie de dos o más mensajes. Es posible que su proveedor de servicios le cobre los cargos correspondientes. Los caracteres que llevan tilde u otros signos y los caracteres especiales de algunos idiomas ocupan más espacio, lo que limita el número de caracteres que se pueden enviar en un único mensaje.

El indicador que aparece en la parte superior de la pantalla muestra el número total de caracteres restantes y la cantidad de mensajes que se necesita para el envío. Por ejemplo, 673/2 significa que hay 673 caracteres disponibles para el ingreso y que el mensaje será enviado en una serie de dos mensajes.

El destello de indica que la memoria para mensajes está llena. Para poder recibir mensajes nuevos, elimine algunos de los mensajes antiguos.

Mensajes multimedia

Sólo los dispositivos que tienen características compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. El aspecto de un mensaje puede variar en función del dispositivo receptor.

La red inalámbrica puede limitar el tamaño de los mensajes MMS. Si la imagen insertada excede este límite, el dispositivo puede reducir el tamaño para enviarla por MMS.

Un mensaje multimedia puede incluir texto, imágenes y clips de sonido.

Crear mensajes de texto o mensajes multimedia

Seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Crear mensaje* > *Mensaje*. Para agregar destinatarios, desplácese al campo *Para:* e ingrese el número del destinatario, o seleccione **Agregar** para seleccionar destinatarios de las opciones disponibles. Para agregar destinatarios Cc o Cco, seleccione **Opciones** > *Agregar dest.* > *Cc* o *Cco*. Para escribir un mensaje de texto, desplácese hasta el campo *Texto:* y escriba el texto. Para agregar el asunto del mensaje, seleccione **Opc.** > *Agregar asunto* y escriba el asunto. Para adjuntar el contenido del mensaje, seleccione **Opc.** > *Insertar* y el tipo de adjunto deseado. Para enviar el mensaje, pulse la tecla Llamar.

El tipo de mensaje se cambia automáticamente según el contenido del mensaje. Las operaciones que pueden hacer que el tipo de mensaje cambie de mensaje de texto a mensaje multimedia incluyen, entre otras, las siguientes:

- Adjuntar un archivo al mensaje.
- Solicitar un informe de entrega.
- Configurar el mensaje con prioridad alta o baja.
- Agregar un destinatario CC o Cco, o un asunto al mensaje.

Cuando el tipo de mensaje cambia a mensaje multimedia, el teléfono puede mostrar brevemente *Mensaje cambió a multimedia,* y el texto del encabezado de la ventana de edición del mensaje cambia a *Nvo. multimedia*. Verifique el texto del encabezado para el tipo de mensaje.

Los proveedores de servicios pueden cobrar de maneras diferentes según el tipo de mensaje. Para obtener más información, consulte a su proveedor de servicios.

Mensajes de voz

Puede usar el servicio de mensajería multimedia para crear y enviar un mensaje de voz. El servicio de mensajería multimedia debe estar activado para que sea posible usar mensajes de voz.

Seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Crear mensaje* > *Mensaje de voz*. Se abrirá el grabador. Cuando termine de grabar un mensaje de voz, ingrese el número de teléfono del destinatario en el campo *Para:* a fin de enviar el mensaje. Para recuperar un número de teléfono de *Contactos*, seleccione **Agregar** > *Contactos*. Para ver las opciones disponibles, seleccione **Opc.**

Para abrir un mensaje de voz en el momento en que su teléfono lo recibe, seleccione **Reprod.**; o si ha recibido más de un mensaje, seleccione **Mostrar** > **Reprod.** Para escuchar el mensaje en otro momento, seleccione **Salir**. Seleccione **Opc.** para ver las opciones disponibles. El mensaje de voz se reproduce a través de un auricular de manera predeterminada. Seleccione **Opc.** > *Altavoz* para elegir el altavoz.

Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red, y es posible usted deba suscribirse a dicho servicio. Comuníquese con su proveedor de servicios para solicitar su número de buzón de voz e información detallada.

Seleccione **Menú** > *Mensajería* > *Mensajes de voz*.

■ Contactos



Puede guardar nombres y números de teléfono en la memoria del teléfono y en la memoria de la tarjeta SIM. La memoria del teléfono puede guardar contactos con números y elementos de texto. Los nombres y números guardados en la memoria de la tarjeta SIM están indicados con .

Administrar contactos

Para agregar un contacto, seleccione **Menú** > *Contactos* > *Nombres* > **Opc.** > *Agr. nvo. contacto*. Para agregar más detalles de un contacto, asegúrese de que la memoria en uso sea *Teléfono* o *Teléfono y SIM*. Desplácese a un nombre al que desee agregar un número o elemento de texto nuevo, y seleccione **Detalles** > **Opc.** > *Agregar detalles*.

Para buscar un contacto, seleccione **Menú** > *Contactos* > *Nombres* > **Opc.** > *Buscar*. Desplácese por la lista de contactos o ingrese las primeras letras del nombre que está buscando.

Para copiar un contacto, seleccione **Menú** > *Contactos* > *Nombres* > **Opc.** > *Copiar contacto*. Puede guardar nombres y números de teléfono entre la memoria para contactos del teléfono y la memoria de la tarjeta SIM. La memoria de la tarjeta SIM puede guardar nombres con un número de teléfono adjunto.

Enviar una tarjeta de negocios

Puede enviar y recibir, como una tarjeta de negocios, la información de contacto de una persona desde un dispositivo compatible que admita el estándar vCard. Para enviar una tarjeta de negocios, busque el contacto cuya información desea enviar y seleccione **Detalles** > **Opc.** > *Env. tarj. negocios* > *Vía multimedia*, *Vía SMS* o *Vía Bluetooth*. Cuando reciba una tarjeta de negocios, seleccione **Mostrar** > **Guardar** para guardar la tarjeta de negocios en la memoria del teléfono. Para rechazar la tarjeta de negocios, seleccione **Salir** > **Sí**.

Otras opciones

Seleccione **Menú** > *Contactos* > *Configuraciones*, y una de las siguientes opciones:

Memoria en uso: para seleccionar la tarjeta SIM o la memoria del teléfono para sus contactos.

Vista Contactos: para seleccionar cómo se muestran los nombres y números en los contactos.

Estado de la memoria: para ver la capacidad libre y usada de la memoria.

■ Registro



El teléfono registra las llamadas perdidas, recibidas y marcadas si la red admite dichas funciones y si el teléfono está encendido y dentro del área de servicio de la red.

Puede ver la fecha y la hora de la llamada, editar o eliminar el número de teléfono de la lista, guardar el número en *Contactos* o enviar un mensaje al número.

Para ver la información de las llamadas, seleccione **Menú** > *Registro* > *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* o *Números marcados*. Para ver las llamadas perdidas, las recibidas y los números marcados más recientes en orden cronológico, seleccione *Registro*. Para ver los contactos a los que envió mensajes más recientemente, seleccione *Destinat. de mensajes*.

Seleccione **Menú** > *Registro* > *Duración de las llamadas*, *Contador de paq. datos*, o *Cron. conex. paq. datos* para recibir información aproximada de sus comunicaciones más recientes.



Nota: Es posible que varíe la facturación real de las llamadas y de los servicios del proveedor de servicios en función de las características de la red, el redondeo de la facturación, los impuestos, etc.

Para eliminar las listas de llamadas más recientes, seleccione *Borrar listas llam. recient.* No puede deshacer esta operación.

■ Configuraciones



Puede ajustar diversas configuraciones del teléfono en este menú. Para restaurar algunas de las configuraciones del menú a sus valores originales, seleccione **Menú** > *Config.* > *Restaurar config. fáb.*

Modos

El teléfono tiene diversos grupos de configuraciones, denominados perfiles, con los que se pueden personalizar los tonos del teléfono para distintos eventos y entornos.

Seleccione **Menú** > *Config.* > *Perfiles*, el perfil deseado y *Activar* para activar el modo seleccionado, *Personalizar* para personalizar el perfil, o *Programado* para establecer el tiempo de vencimiento del perfil activo. Cuando el tiempo definido para el perfil caduca, se activa el perfil anterior que no se programó.

Configuraciones de tonos

Seleccione **Menú** > *Config.* > *Tonos* y cambie cualquiera de las opciones disponibles del perfil activo. Su teléfono admite tonos de timbre de formato mp3. Asimismo, puede configurar las grabaciones como tonos de timbre.

Para configurar el teléfono para que suene solamente para un grupo de llamantes seleccionado, seleccione *Aviso para:*.

Mis accesos directos

Con accesos directos personales, puede acceder rápidamente a las funciones que usa con más frecuencia. Seleccione **Menú** > *Config.* > *Mis accesos directos* y una de las siguientes opciones:

Tecla selec. derecha o *Tecla selec. izq.*: para designar una función del teléfono a la tecla de selección derecha o a la izquierda.

Tecla de navegación: para selecionar funciones de accesos directos para la tecla de desplazamiento. Desplácese a la tecla de desplazamiento deseada, seleccione **Cambiar** y una función de la lista. Para eliminar una función de acceso directo de la tecla, seleccione *(vacía)*. Para volver a asignar una función a la tecla, seleccione **Asignar**.

Configuraciones de llamadas

Seleccione **Menú** > *Config.* > *Llamada* y una de las siguientes opciones:

Desvío de llamadas (servicio de red): para desviar llamadas entrantes. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más detalles.

Remarcado automático > *Activar*: para realizar diez intentos para establecer la llamada después de un intento fallido.

Llamada en espera > *Activar*: para que la red lo notifique acerca de una llamada entrante mientras tiene una llamada en curso (servicio de red).

Enviar mi ID (servicio de red): para mostrar su número de teléfono a la persona a quien está llamando.

Configuraciones del teléfono

Seleccione **Menú** > *Config.* > *Teléfono* y una de las siguientes opciones:

Idioma del teléfono: para configurar el idioma de la pantalla del teléfono.

Manejo con tapa cerrada > *Ir a modo espera*: para establecer el teléfono en modo en espera cuando la tapa está cerrada. Las aplicaciones que se pueden ejecutar en segundo plano no se ven afectadas.

Configuraciones de pantalla

Para ahorrar energía de la batería con el modo para ahorrar energía, seleccione **Menú** > *Config.* > *Pantalla principal* > *Ahorro de energía* > *Activar*. Se muestra un reloj digital cuando no se utiliza ninguna función del teléfono durante un determinado período.

Para ahorrar energía de la batería en el modo pausa, seleccione **Menú** > *Config.* > *Pantalla principal* > *Modo pausa* > *Activar*. Se apaga la pantalla cuando no se utiliza ninguna función del teléfono durante un determinado período.

Para modificar las configuraciones de la mini pantalla, seleccione **Menú** > *Config.* > *Mini pantalla*.

Configuraciones de hora y fecha

Seleccione **Menú** > *Config.* > *Fecha y hora*. Seleccione *Configuraciones de fecha y hora* para configurar la fecha y la hora. Seleccione *Config. de formato de fecha y hora* para configurar el formato de la fecha y de la hora. Seleccione *Actualización auto. de fecha y hora* (servicio de red) para establecer que el teléfono actualice la hora y la fecha automáticamente de acuerdo con la zona horaria actual.

Conectividad

PC Suite

Con PC Suite puede sincronizar contactos, calendario y notas de tareas y notas entre el dispositivo y un PC compatible o un servidor de Internet remoto (servidor de red).

Puede encontrar información adicional sobre PC Suite y el enlace de descarga en el área de soporte del sitio Web de Nokia, en **www.nokia.com/support** (en inglés).

Tecnología inalámbrica Bluetooth

En algunos países, es posible que haya restricciones en cuanto al uso de dispositivos Bluetooth. Consulte a su distribuidor y a las autoridades locales.

Este dispositivo cumple con las Especificaciones Bluetooth 2.0 y es compatible con los siguientes perfiles: manos libres, auricular, objeto push, transferencia de archivos, conexión de sincronización y puerto serial. Para garantizar la interoperabilidad entre el teléfono y otros dispositivos compatibles con la tecnología Bluetooth, utilice accesorios aprobados por Nokia para este modelo. Consulte con los fabricantes si otros dispositivos son compatibles con éste.

Es posible que haya restricciones en cuanto al uso de la tecnología Bluetooth en algunos lugares. Consulte a las autoridades locales o al proveedor de servicios.

Las funciones que utilizan tecnología Bluetooth o que pueden ejecutarse en segundo plano mientras se utilizan otras funciones aumentan la demanda de energía de la batería y reducen la vida útil de ésta.

La tecnología Bluetooth permite conectar el teléfono a un dispositivo Bluetooth compatible que esté a una distancia de hasta 10 metros. Debido a que los dispositivos que usan la tecnología Bluetooth se comunican mediante ondas de radio, su teléfono y los otros dispositivos no necesitan estar en línea directa, aunque la conexión puede recibir interferencias a causa de obstrucciones, como paredes, o de otros dispositivos electrónicos.

Configurar una conexión Bluetooth

Seleccione **Menú** > *Config.* > *Conectividad* > *Bluetooth* y una de las siguientes opciones:

Bluetooth > *Activar* o *Desactivar*: para activar o desactivar la función Bluetooth. indica que Bluetooth está activado.

Buscar accesorios de audio: para buscar dispositivos de audio compatibles con Bluetooth.

Dispositivos acoplados: para buscar cualquier dispositivo Bluetooth dentro del área de alcance. Seleccione **Nuevo** para obtener una lista de todos los dispositivos Bluetooth dentro del área de alcance. Seleccione un dispositivo y **Acoplar**. Ingrese el código de acceso Bluetooth del dispositivo (hasta 16 caracteres) para vincularlo con su teléfono. Sólo tendrá que proveer este código de acceso cuando conecte el dispositivo por primera vez. Su teléfono se conecta al dispositivo, y usted puede comenzar la transferencia de datos.

Dispositivos activos: para verificar cuál de las conexiones Bluetooth está activa.

Visibilidad de mi teléfono o *Nombre de mi teléfono*: para definir cómo aparece su teléfono en los otros dispositivos Bluetooth.

Si le preocupa la seguridad, desactive la función Bluetooth o configure **Visibilidad de mi teléfono** en **Oculto**. Acepte comunicaciones Bluetooth solamente de los usuarios deseados.

GPRS

El servicio general de radio por paquetes (GPRS) (servicio de red) es un portador de datos que permite acceso inalámbrico a las redes de información, como Internet. Las aplicaciones que pueden usar GPRS son MMS, exploración y descarga de aplicaciones Java.

Antes de usar la tecnología GPRS, comuníquese con su operador de red o proveedor de servicios para obtener información sobre la disponibilidad y sobre cómo suscribirse a ese servicio. Guarde las configuraciones de GPRS de las aplicaciones usadas sobre GPRS. Si desea obtener más detalles sobre los precios, comuníquese con el operador de red o el proveedor de servicios.

Seleccione **Menú** > *Config.* > *Conectividad* > *Paquete de datos* > *Conexión de paquetes*. Seleccione *Siempre en línea* para configurar el teléfono de modo que al encenderse registre automáticamente una red GPRS. Seleccione *Cuando sea necesario*, y el registro y la conexión de GPRS se establecerán cuando una aplicación que usa GPRS lo necesite y, cuando finalice la aplicación, GPRS se cerrará.

Transferencia de datos

Su teléfono permite transferir datos de contactos (por ejemplo, agenda, datos de contactos y notas) con una PC compatible, otro dispositivo compatible o un servidor de Internet remoto (servicio de red).

Transferir la lista de contactos

Para copiar o sincronizar datos desde su teléfono, el nombre del dispositivo y las configuraciones deberán estar en la lista de contactos de transferencia.

Para agregar un contacto de transferencia nuevo (por ejemplo, un teléfono móvil) a la lista, seleccione **Menú** > *Config.* > *Conectividad* > *Transf. de datos* > **Opc.** > *Agregar contacto* > *Sinc. de teléfono* o *Copia de teléfono*, e ingrese las configuraciones según el tipo de transferencia.

Transferencia de datos con un dispositivo compatible

Para la sincronización, utilice conexión inalámbrica de tecnología Bluetooth. El otro dispositivo debe estar activado para recibir los datos.

Para iniciar la transferencia de datos, seleccione **Menú** > *Config.* > *Conectividad* > *Transf. de datos* y el contacto de transferencia de la lista que no sea *Sinc. de servidor* o *Sinc. con PC*. Según las configuraciones, se copiarán o se sincronizarán los datos seleccionados.

Sincronizar desde una PC compatible

Para sincronizar los datos de la agenda, las notas y los contactos, debe instalar el software Nokia PC Suite de su teléfono en la PC. Utilice tecnología inalámbrica Bluetooth para la sincronización e inicie la sincronización desde la PC.

Sincronizar desde un servidor

Para utilizar un servidor de Internet remoto, debe suscribirse a un servicio de sincronización. Para obtener más información y los ajustes requeridos para este servicio, comuníquese con el proveedor de servicios.

Para iniciar la sincronización desde su teléfono, seleccione **Menú** > *Config.* > *Conectividad* > *Transf. de datos* > *Sinc. de servidor*.

Configuraciones de accesorios

El accesorio móvil compatible aparece solamente si el teléfono está o se ha conectado a él.

Seleccione **Menú** > *Config.* > *Accesorios* y los accesorios disponibles. Si está disponible, puede seleccionar *Respuesta automática* para configurar el teléfono de modo que responda a una llamada entrante automáticamente. Si la función *Aviso de llamada entrante* está configurada en *Sonar una vez* o en *Desactivar*, la respuesta automática no se utilizará.

Ajustes de configuración

Algunos de los servicios de red requieren ajustes de configuración en su teléfono. Obtenga los ajustes de su tarjeta SIM o de su proveedor de servicios como un mensaje de configuración o ingrese los ajustes personales manualmente.

Seleccione **Menú** > *Config.* > *Configuración* y una de las siguientes opciones:

Ajustes de config. predeterminados: para ver la lista de los proveedores de servicios guardada en el teléfono (el proveedor de servicios predeterminado está resaltado).

Activar predeterm. en todas aplicac.: para establecer las aplicaciones de modo de utilizar las configuraciones del proveedor de servicios predeterminado.

Punto de acceso preferido: para seleccionar otro punto de acceso. Por lo general, deberá utilizar el punto de acceso de su operador de red preferido.

Conectar con soporte prov. serv.: para descargar los ajustes de configuración de su proveedor de servicios.

Configuraciones de ajuste personal: para ingresar, ver y editar los ajustes manualmente.

■ El menú Operador

Este menú le permite acceder a un portal de los servicios proporcionados por su operador de red. Este menú es específico del operador. El nombre y el icono dependen del operador. El operador puede actualizar este menú con un mensaje de servicio. Para obtener más información, comuníquese con el proveedor de red.

■ Galería



En este menú, puede administrar imágenes, temas, gráficos, grabaciones y tonos. Estos archivos están organizados en carpetas.

El teléfono admite un sistema de gestión de derechos digitales (DRM) para proteger el contenido adquirido. Revise siempre los términos de entrega de los contenidos y las claves de activación antes de adquirirlos, ya que es posible que no sean gratuitos.

Para ver la lista de carpetas, seleccione **Menú** > *Galería* > *Temas*, *Gráficos*, *Tonos*, *Arch. música*, *Grabaciones* o *Arch. recibid.*

Para ver la lista de archivos en una carpeta, seleccione una carpeta y **Abrir.**

Para ver las opciones disponibles de una carpeta o un archivo, seleccione una carpeta o un archivo y **Opc.**

■ Multimedia



Radio

La sintonía de la radio FM depende de una antena que no es la antena inalámbrica del dispositivo celular. Es necesario conectar un auricular o algún otro accesorio compatible al dispositivo para que la radio FM funcione correctamente.



Advertencia: Escuche música a un volumen moderado. La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su facultad auditiva.

Seleccione **Menú** > *Multimedia* > *Radio* o en el modo en espera mantenga pulsada la tecla *.

Si tiene estaciones de radio guardadas, desplácese hacia arriba o hacia abajo para cambiar las estaciones guardadas o pulse las teclas de números correspondientes de la ubicación de memoria de la estación deseada.

Para buscar una estación cercana, mantenga pulsada la tecla de desplazamiento izquierda o la derecha.

Para guardar la estación que está sintonizando, seleccione **Opc.** > *Guardar estación.*

Para ajustar el volumen, seleccione **Opc.** > *Volumen.*

Para dejar la radio funcionando en segundo plano, pulse la tecla Finalizar. Para apagar la radio, mantenga pulsada la tecla Finalizar.

Grabador de voz

Puede grabar discursos, sonidos o llamadas activas. Esto resulta útil para grabar un nombre y un número de teléfono a fin de anotarlos luego.

Seleccione **Menú** > *Multimedia* > *Grabad. voz* y el botón de grabación virtual en la pantalla para comenzar la grabación. Para iniciar la grabación durante una llamada, seleccione **Opc.** > *Grabar*. Mientras graba una llamada, sostenga el teléfono cerca del oído en la posición normal de funcionamiento. La grabación se guarda en *Galería* > *Grabaciones*. Para escuchar la grabación más reciente, seleccione **Opc.** > *Repr. última grab.* Para enviar la última grabación con un mensaje multimedia, seleccione **Opc.** > *Enviar última grab.*.

■ Organizador

Alarma

Para usar la alarma, seleccione **Menú** > *Organizador* > *Alarma* y una de las siguientes opciones:

Alarma: para encender o apagar la alarma.

Hora de alarma: para configurar la hora de la alarma.

Repetir: para configurar el teléfono de modo que la alarma suene en determinados días de la semana.

Tono de alarma: para seleccionar o personalizar el tono de alarma.

Límite tpo. pausa: para configurar el tiempo de espera del aviso de pausa.

El teléfono emitirá un tono de aviso, y *Alarma* y la hora titilarán en la pantalla, aun cuando el teléfono esté apagado. Seleccione **Parar** para detener la alarma. Si deja que la alarma del teléfono continúe sonando por un minuto o selecciona **Pausa**, la alarma se detiene durante el tiempo configurado de pausa y, luego, vuelve a sonar.

Si llega el momento de que la alarma se active mientras el dispositivo está apagado, éste se enciende solo, y comienza a sonar el tono de alarma. Si selecciona **Parar**, se le preguntará si desea activar el dispositivo para las llamadas. Seleccione **No** para apagar el dispositivo o **Sí** para realizar y recibir llamadas. No seleccione **Sí** cuando el uso de un teléfono móvil pueda causar interferencias o algún riesgo.

Agenda

Seleccione **Menú** > *Organizador* > *Agenda*. La fecha aparece enmarcada. Si hay alguna nota configurada para el día, el día aparece en negrita. Para ver las notas, seleccione **Ver**. Para eliminar todas las notas de la agenda, seleccione la vista de mes o de semana, y seleccione **Opc.** > *Elim. todas notas*. Otras opciones pueden ser crear, eliminar, editar y mover una nota; copiar una nota a otro día; o enviar una nota directamente como un mensaje de texto o un adjunto a otra agenda compatible con el teléfono.

Lista de tareas

Seleccione **Menú** > *Organizador* > *Lista de tareas*. La lista de tareas se muestra y se ordena por prioridad. Seleccione **Opc.** y podrá agregar, eliminar o enviar una nota; marque la nota como realizada u ordene la lista de tareas por fecha límite.

Notas

Para escribir y enviar notas, seleccione **Menú** > *Organizador* > *Notas*. Para crear una nota si no hay ninguna nota agregada, seleccione *Agregar nota*; de lo contrario, seleccione **Opc.** > *Crear una nota*. Escriba la nota y seleccione **Guardar**.

Calculadora

La calculadora del teléfono incluye funciones básicas de aritmética y trigonometría, calcula el cuadrado, la raíz cuadrada y el inverso de un número, y convierte divisas.



Nota: Esta calculadora está diseñada para cálculos simples, y su exactitud es limitada.

Cálculos

Seleccione **Menú** > *Organizador* > *Calculadora*. Cuando aparezca 0 en la pantalla, ingrese el primer número de la operación. Pulse # para insertar un punto decimal. Desplácese hasta la operación o función que desee, o selecciónela desde **Opc.** Ingrese el segundo número. Repita esta secuencia tantas veces como sea necesario.

Otras opciones

También puede hacer cálculos científicos y de préstamos con la calculadora.

Temporizador

Para iniciar el temporizador, seleccione **Menú** > *Organizador* > *Temporizador*, ingrese la hora de la alarma y escriba una nota que se mostrará cuando la hora caduque. Para iniciar el temporizador, seleccione **Iniciar**. Para cambiar el tiempo del temporizador, seleccione *Cambiar tiempo*. Para detener el temporizador, seleccione *Detener temporizador*.

Cronómetro

Con el cronómetro, puede medir el tiempo y registrar tiempos intermedios o duración de vueltas. Mientras mide el tiempo, puede usar las otras funciones del teléfono. El uso del cronómetro o su ejecución en segundo plano mientras se están utilizando otras funciones aumenta la demanda de alimentación de la batería y reduce su vida útil.

Seleccione **Menú** > *Organizador* > *Cronómetro* y una de las siguientes opciones:

- *Duración parcial*: para registrar tiempos intermedios. Para iniciar la medición del tiempo, seleccione **Iniciar**. Seleccione **Partir** cada vez que desee registrar un tiempo intermedio. Para detener la medición del tiempo, seleccione **Parar**. Para guardar el tiempo registrado, seleccione **Guardar**, ingrese un nombre para el tiempo y seleccione **OK.** Para reiniciar la medición del tiempo, seleccione **Opc.** > *Iniciar*. El tiempo nuevo se agrega al tiempo anterior. Para restablecer el tiempo sin guardarlo, seleccione **Opc.** > *Restablecer* > **Sí**.

- *Duración de vuelta*: para registrar el tiempo de las vueltas.
- *Continuar*: para ver la medición que ha configurado en segundo plano.
- *Mostrar último*: para ver el último tiempo registrado si el cronómetro no se reinició.
- *Ver tiempos* o *Eliminar tiempos*: para ver o eliminar los tiempos guardados. Para programar el cronómetro para que funcione en segundo plano, pulse la tecla Finalizar.

■ Aplicaciones



El software de su teléfono puede incluir algunos juegos y aplicaciones Java que están especialmente diseñados para este teléfono Nokia.

Para ver la cantidad de memoria disponible para la instalación de juegos y aplicaciones, seleccione **Menú** > *Aplicaciones* > **Opc.** > *Estado de la memoria*. Para iniciar un juego o una aplicación, seleccione **Menú** > *Aplicaciones* > *Juegos* o *Colección*. Desplácese hasta un juego o una aplicación y seleccione **Abrir**. Para descargar un juego o una aplicación, seleccione **Menú** > *Aplicaciones* > **Opc.** > *Descargas* > *Descargas juegos* o *Desc. aplicaciones*. El teléfono admite aplicaciones Java J2ME™. Asegúrese de que la aplicación sea compatible con el teléfono antes de descargarla.



Importante: Instale aplicaciones sólo desde fuentes que ofrezcan protección adecuada contra software perjudicial.

Note que cuando descarga una aplicación, puede guardarla en el menú *Galería* en lugar de guardarla en el menú *Aplicaciones*.

■ Web



Puede acceder a diversos servicios de Internet móvil con el explorador de su teléfono. Compruebe la disponibilidad de estos servicios, los precios y las tarifas con el operador de red o con el proveedor de servicios.



Importante: Use solamente servicios fiables y que ofrezcan niveles adecuados de seguridad y protección contra software perjudicial.

Conexión de servicios

Asegúrese de que los ajustes de configuración estén guardados y activados.

Para realizar una conexión con el servicio, abra la página de inicio (por ejemplo, la página principal del proveedor de servicios), seleccione **Menú** > *Web* > *Página de inicio* o, en el modo en espera, mantenga pulsada la tecla **0**. Para acceder a un favorito, seleccione **Menú** > *Web* > *Favoritos*. Si el favorito no funciona con la configuración del servicio activo, active otro grupo de configuraciones del servicio e inténtelo de nuevo. Para acceder a la última dirección URL, seleccione **Menú** > *Web* > *Última dir. Web*. Para ingresar la dirección del servicio, seleccione **Menú** > *Web* > *Ir a dirección*.

Para salir de la exploración y finalizar la conexión, mantenga pulsada la tecla Finalizar.

Después de conectarse con el servicio, puede explorar sus páginas. La función de las teclas del teléfono puede variar según los servicios. Siga las instrucciones que se muestran en la pantalla del teléfono.

Note que si se selecciona GPRS como portador de datos, el indicador aparece en la parte superior izquierda de la pantalla durante la exploración. Si recibe una llamada o un mensaje de texto, o realiza una llamada durante una conexión GPRS, el indicador aparecerá en la parte superior izquierda de la pantalla para indicar que la conexión GPRS está suspendida (retenida). Después de una llamada, el teléfono intenta volver a establecer la conexión GPRS.

Es posible que el dispositivo tenga favoritos y enlaces preinstalados para sitios de Internet de terceros. También puede acceder a otros sitios de terceros a través del dispositivo. Los sitios de terceros no están afiliados a Nokia; por lo tanto, la empresa no los avala ni asume responsabilidad alguna por ellos. Si decide acceder a dichos sitios, debe tomar precauciones en cuanto a la seguridad o el contenido.

Configuraciones de apariencia del explorador

En el modo en espera, seleccione **Menú** > *Web* > *Config.* > *Configuraciones de apariencia*. Seleccione *Justificación de texto* > *Activar* para permitir que el texto continúe en la próxima línea. Si selecciona *Desactivar*, el texto será abreviado. Seleccione *Mostrar imágenes* > *No* y no se mostrarán todas las imágenes que aparezcan en la página. Para que el teléfono le avise que una conexión segura se convierte en una no segura durante la exploración, seleccione *Avisos* > *Aviso para conexión no segura* > *Sí*. Para que el teléfono le avise que una página segura contiene un elemento inseguro, seleccione *Aviso para elem. no seguros* > *Sí*. Estos avisos no garantizan la seguridad de la conexión. Para seleccionar un grupo de caracteres para mostrar las páginas del explorador que no incluyen esa información o para seleccionar si se debe usar siempre la codificación UTF-8 cuando se envía una dirección web a un teléfono compatible, seleccione *Codificación de caracteres*.

Cookies y memoria caché

El término cookie hace referencia a los datos que guarda un sitio en la memoria caché del teléfono. Los datos pueden ser su información de usuario o sus preferencias de exploración. Las cookies se guardan hasta que el usuario las borra de la memoria caché. Para permitir o evitar que el teléfono reciba cookies, seleccione **Menú** > *Web* > *Config.* > *Configuraciones de seguridad* > *Cookies* > *Permitir* o *Rechazar*.

Una memoria caché es una ubicación de memoria que se utiliza para almacenar datos de manera temporal. Si intentó acceder o accedió a información confidencial que requería contraseñas, vacíe la caché después de cada uso. La información o los servicios a los que accedió se almacenan en la caché. Para vaciar la memoria caché, seleccione **Menú** > *Web* > *Borrar caché*.

Buzón de servicio

El teléfono puede recibir mensajes de servicio (servicio de red), mensajes de inserción, enviados a su proveedor de servicios. Para leer este mensaje de servicio, seleccione **Mostrar**. Si selecciona **Salir**, el mensaje se mueve al *Buzón de servicio*. Para que el teléfono reciba mensajes de servicio, seleccione **Menú** > *Web* > *Config.* > *Configuración del buzón del servicio* > *Mensajes de servicio* > *Activar*.

Seguridad del explorador

Es posible que algunos servicios requieran funciones de seguridad, como las transacciones bancarias o las compras en línea. Para este tipo de conexiones, se necesitan certificados de seguridad y, posiblemente, un módulo de seguridad, el cual puede estar disponible en la tarjeta SIM. Comuníquese con el proveedor de servicios para obtener más información.

■ Servicios SIM



La tarjeta SIM puede ofrecer servicios adicionales. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información.

6. Información sobre las baterías

■ Carga y descarga

Su dispositivo recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable. La batería se puede cargar y descargar varias veces, pero con el tiempo se desgastará. Cuando los tiempos de conversación y de espera son notablemente más cortos de lo normal, ya es momento de sustituir la batería. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Nokia, y recárguelas sólo con los cargadores APROBADOS por Nokia para este dispositivo.

Si se está usando una batería de repuesto por primera vez, o si la batería no ha sido usada por un tiempo prolongado, tal vez sea necesario conectar el cargador, desconectar y reconectarlo para iniciar la carga de la batería.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador tras cargarla completamente, puesto que la sobrecarga puede acortar su vida útil. Si una batería completamente cargada no se utiliza por un tiempo, se descargará paulatinamente.

Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder hacer alguna llamada.

Utilice la batería solamente para el propósito para el que fue diseñada. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cause cortocircuito en la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo, ocasiona la conexión directa de los terminales positivos (+) y negativos (-) de la batería. (Éstas parecen tiras metálicas en la batería). Puede ocurrir, por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.

Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, como el interior de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie del verano o del invierno, reducirá su capacidad y vida útil. Intente mantener la batería siempre entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Un dispositivo con la batería demasiado caliente o fría puede dejar de funcionar temporalmente, aun cuando la batería se encuentre completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve especialmente limitado en temperaturas inferiores al punto de congelación.

No arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar. También pueden explotar si están dañadas. Elimine las baterías conforme a las normas locales. Recíclelas siempre que sea posible. No las deseche junto con los desperdicios domésticos.

No desmonte ni rompa las células o las baterías. En el caso de escape líquido, evite su contacto con la piel o los ojos. Si por casualidad se produzca ese contacto, lave la piel o los ojos inmediatamente con agua abundante o busque ayuda médica.

■ Tiempos de conversación y de reserva

Tiempo de conversación (ECTEL): hasta 145 minutos

Tiempo de reserva (ECTEL): hasta 340 horas



Importante: Los tiempos de conversación y de reserva de la batería son estimados y dependen de la intensidad de la señal, de las condiciones de la red, de las funciones usadas, de la edad y condiciones de la batería, de la temperatura a las que se ha expuesto la batería, si ha sido usada en modo digital y muchos factores más. La cantidad de tiempo empleado en las llamadas afectará el tiempo de reserva de la batería. Asimismo, la cantidad de tiempo en que el dispositivo permanezca encendido o en modo de espera afectará su tiempo de conversación.

■ Normas de autenticación de baterías Nokia

Siempre use baterías auténticas de Nokia para su seguridad. Para asegurarse de contar con una batería auténtica Nokia, cómprela en un centro de distribución autorizado por Nokia, busque el logotipo Nokia Original Enhancements en el empaque e inspeccione la etiqueta holográfica realizando los siguientes pasos:

Realizar con éxito los cuatro pasos no asegura totalmente la autenticidad de la batería. Si tiene alguna razón para creer que su batería no es una batería auténtica y original de Nokia, evite usarla y llévela al centro de servicio autorizado Nokia más cercano o a un distribuidor Nokia para pedir asistencia. Su distribuidor Nokia o centro de servicio Nokia inspeccionará la batería para confirmar su autenticidad. Ante la imposibilidad de verificar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar de compra.

Autenticación del holograma

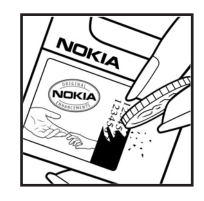
1. Al mirar el holograma en la etiqueta, debería ver el símbolo de Nokia: las manos conectadas desde un ángulo y el logo Nokia Original Enhancements desde otro ángulo.



2. Cuando mueve el holograma a un ángulo hacia el lado izquierdo, el derecho, arriba y abajo, verá 1, 2, 3 y 4 puntitos en cada lado respectivamente.



3. Raspe el lado de la etiqueta para revelar un código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210. Gire la batería de tal forma que los números queden orientados hacia arriba. El código de 20 dígitos se lee empezando por el número de la fila superior siguiendo por la fila inferior.
4. Confirme la validez del código de 20 dígitos siguiendo las instrucciones que se encuentran en **www.nokia.com/batterycheck** (en inglés).



¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?

Si no puede confirmar que su batería Nokia con el holograma en la etiqueta es una batería auténtica de Nokia, no la use. Llévela al centro más cercano de servicio autorizado Nokia o distribuidor para pedir asistencia. El uso de una batería no aprobada por el fabricante podría ser peligroso y podría resultar en un rendimiento inferior y perjudicar a su dispositivo y sus accesorios. Asimismo, puede invalidar cualquier aprobación o garantía aplicables al dispositivo.

Para obtener información acerca de las baterías originales Nokia, acceda a **www.nokia.com/battery** (en inglés).

7. Accesorios

Normas prácticas acerca de los accesorios

- Mantenga todos los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujételo y tire del enchufe, no del cable.
- Verifique con regularidad que los accesorios instalados en un vehículo estén bien montados y funcionen correctamente.
- Sólo personal calificado debe instalar accesorios complejos para automóvil.

Cuidado y mantenimiento

Su dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias a continuación le ayudarán a mantener la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo se moja, quite la batería y espere que el dispositivo quede completamente seco para volver a colocarla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas movibles y los componentes electrónicos pueden dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calurosos. Las altas temperaturas pueden reducir la vida útil de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos tipos de plástico.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, su interior puede quedarse húmedo y dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo conforme a las instrucciones contenidas en este manual.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Los manejos bruscos pueden dañar las placas interiores de los circuitos y los mecanismos más delicados.
- No utilice productos químicos abrasivos, solventes de limpieza, ni detergentes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas movibles e impedir su funcionamiento adecuado.
- Utilice sólo la antena suministrada o una de repuesto aprobada. El uso de antenas, modificaciones o elementos no aprobados puede dañar el dispositivo además de infringir los reglamentos que rigen los dispositivos de radio.
- Use los cargadores en ambientes internos.

- Haga siempre una copia de seguridad de los datos que desea guardar, como sus contactos y notas de agenda.
- Para reiniciar el dispositivo periódicamente y optimizar su rendimiento, apáguelo y quite la batería.

Estas recomendaciones se aplican de igual manera a su dispositivo, batería, cargador o cualquier accesorio. Si algún dispositivo no funciona adecuadamente, llévelo al centro de servicio autorizado más próximo.

Información adicional de seguridad

■ Niños pequeños

Su dispositivo y accesorios pueden contener partes pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

■ Entorno operativo

Este dispositivo cumple con las normas de exposición a RF cuando es usado en su posición normal de funcionamiento, cerca del oído o portado a una distancia mínima de 2,2 centímetros del cuerpo. Al portar el dispositivo en accesorios como un estuche, clip para cinturón o soporte, utilice sólo los que no contengan metal y que mantengan el dispositivo lejos del cuerpo a la distancia mínima del cuerpo, como indicada arriba. Para transmitir archivos de datos o mensajes, este dispositivo requiere una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de archivos de datos o mensajes puede demorarse hasta que la conexión adecuada esté disponible. Siga las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunas piezas del dispositivo son magnéticas. Su dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito, ni otros medios magnéticos de almacenamiento de datos, cerca del dispositivo, pues la información que almacenen puede perderse.

■ Dispositivos médicos

Los aparatos de radiotransmisión, incluso los teléfonos móviles, pueden interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del dispositivo médico si tiene alguna pregunta o para determinar si está correctamente protegido contra las señales externas de radiofrecuencia. Apague su dispositivo en los lugares específicos de los centros de salud donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros de salud se utilicen equipos sensibles a las señales externas de radiofrecuencia.

Dispositivos médicos implantados

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 cm entre un dispositivo teléfono móvil y el dispositivo médico implantado, por ejemplo, marcapaso o desfibrilador cardioversor implantado, a fin de evitar la potencia para interferencias con el dispositivo médico. Aquellos que tienen dichos dispositivos deben:

- Mantener siempre una distancia de más de 15,3 cm entre su dispositivo móvil y el dispositivo médico cuando el dispositivo móvil esté encendido.
- No llevar el dispositivo móvil en el bolsillo superior de la ropa.
- Utilizar el dispositivo en el oído contrario al dispositivo médico para minimizar las posibles interferencias.
- Apagar su dispositivo móvil inmediatamente si tiene alguna razón para sospechar que existen interferencias.
- Leer y seguir las orientaciones del fabricante de sus dispositivos médicos implantados.

Si tiene alguna pregunta acerca del uso de su dispositivo móvil con un dispositivo médico implantado, consulte con un médico.

Auxiliares auditivos

Algunos dispositivos móviles digitales pueden interferir con determinados aparatos auditivos. En ese caso, cominíquese con su proveedor de servicios.

■ Vehículos

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos que están inadecuadamente instalados o protegidos en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de airbag. Para obtener detalles, verifique estos aspectos con el fabricante o el concesionario de su vehículo o de los equipos que haya incorporado posteriormente.

Sólo personal especializado debe reparar el dispositivo o instalarlo en su vehículo. Si la instalación o reparación no es correcta puede resultar peligrosa y anular cualquier garantía que se aplique al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcionando debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimiento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. Para los automóviles con sistemas de bolsa de aire (airbag) incorporado, recuerde que se infla con mucha fuerza. No coloque objetos, incluso equipos instalados o celulares, en el área encima de la bolsa de aire o en la zona donde éste puede desplegarse. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el vehículo y las bolsas de aire se despliegan, pueden ocasionar lesiones graves.

Se prohíbe el uso de dispositivos celulares a bordo de las aeronaves. Apague su dispositivo antes de abordar el avión. Su uso puede resultar peligroso para el funcionamiento del avión, interrumpir la red de servicio móvil, incluso ser ilegal.

Zonas potencialmente explosivas

Apague el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas incluyen las áreas donde existan avisos reglamentarios requiriéndole que apague el motor de su vehículo. Las chispas en dichas zonas pueden producir explosiones o incendios que causarán daño corporal o incluso la muerte. Apague el dispositivo en lugares de abastecimiento de combustible tales como cerca de estaciones de servicio o gasolineras. Respete las restricciones de uso de equipos de radio en los depósitos y en áreas de almacenamiento y distribución de combustible, en plantas químicas o en lugares donde se realicen explosiones. Las zonas potencialmente explosivas suelen estar marcadas, pero no siempre con claridad. Se incluyen las áreas bajo la cubierta de los barcos, las instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos y las áreas donde el aire contiene elementos químicos o partículas, como grano, polvo o partículas metálicas. Verifique con los fabricantes de vehículos que utilizan gas licuado de petróleo (como propano o butano) para saber si se puede utilizar este dispositivo con seguridad alrededor de estos vehículos.

Llamadas de emergencia



Importante: Los teléfonos móviles, incluso este dispositivo, funcionan con señales de radio, redes celulares, redes terrestres y funciones programadas por el usuario. Por lo tanto, no se puede garantizar que la conexión funcione en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes, como emergencias médicas.

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo está apagado, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de la señal sea adecuada.

   Algunas redes de servicio pueden requerir que se inserte adecuadamente una tarjeta SIM válida en el dispositivo.

2. Pulse la tecla Finalizar las veces necesarias para borrar la pantalla y preparar el dispositivo para las llamadas.
3. Ingrese el número de emergencia oficial de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar de una localidad a otra.
4. Pulse la tecla Llamar.

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte este manual o su proveedor de servicios para obtener información.

Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No finalice la llamada hasta que reciba instrucciones para hacerlo.

■ Información de certificado (SAR)

Este dispositivo móvil cumple las normas referentes a la exposición a ondas de radio.

Su dispositivo móvil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las normas internacionales. La organización científica independiente ICNIRP ha desarrollado estas normas e incluido márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección de todas las personas, independientemente de su edad y salud.

La norma de exposición para dispositivos móviles emplea una unidad de medida conocida SAR - Specific Absorption Rate (Tasa de Absorbencia Específica - TAE). El límite de la SAR que las normas ICNIRP establecen es un promedio de 2,0 Vatios/kilogramo (W/kg) en 10 gramos de tejido corporal. Las pruebas SAR son efectuadas mediante el uso de posiciones estándar, con el dispositivo transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia comprobadas. El nivel de SAR real de un dispositivo en funcionamiento puede estar debajo del valor máximo, puesto que el dispositivo es diseñado para usar sólo la potencia requerida para alcanzar la red. La cantidad cambia dependiendo de un número de factores tales como su proximidad a una estación base de red. El valor de SAR más alto que las normas ICNIRP establecen para la posición de este dispositivo cerca del oído es de 0,70 W/kg.

El uso de los accesorios del dispositivo puede generar distintos valores de SAR. Es posible que estos valores varíen, dependiendo de las regulaciones nacionales y de los requisitos para las pruebas, además de la banda de la red de servicios. Obtenga más información de la SAR en la sección de información de productos en el sitio, en inglés, **www.nokia.com**.

Su dispositivo móvil también está diseñado para cumplir con los requisitos referentes a la exposición a ondas de radio que establecen la FCC (Federal Communications Commission) de EE.UU. y la Industria Canadiense. Estos requisitos determinan un límite de SAR de un promedio de 1,6 W/kg en un gramo de tejido corporal. El valor de SAR más elevado establecido según este estándar durante la certificación del producto para su uso cerca del oído es de 1,01 W/kg; cuando se lleva adecuadamente cerca del cuerpo es de 1,01 W/kg.

Índice

A

accesorios 65
accesos directos 53
agenda 58
ajustes
    accesorios 56
    configuración 56
    hora y fecha 54
    llamada 53
    pantalla 53
    teléfono 53
    tonos 52
alarma 58
altavoz 47
aplicaciones 60

B

batería
    autenticación de 63
    carga/descarga 44, 62
    insertar 44
bloqueo de teclas 46
Bluetooth 54

C

calculadora 59
códigos de acceso 43
conexiones a Internet 60
contactos 51
contraseña 43
correa para muñeca 46
cronómetro 59
cuidado y mantenimiento 65

D

dispositivos médicos 66

E

encender y apagar el dispositivo 46
entorno operativo 66
exploradores 60
    cookies 61
    favoritos 60
    memoria caché 61

G

galería 57
GPRS (servicio general de radio por
    paquetes) 55
grabador de voz 58

I

Información de asistencia técnica de Nokia 43
información de certificación (SAR) 69
ingreso de texto 48
iniciar sin tarjeta SIM 46
instalación de la tarjeta SIM 44

L

lista de tareas 59
llamadas 47
    contestar 47
    finalizar 47
    internacionales 47
    realizar 47
llamadas de emergencia 68

M

marcación rápida
    asignar números de teléfono 47
    realizar una llamada 47
mensajes 48
    de voz 50
    multimedia 49
    texto 49

menú de configuración 52
modo en espera 46
modos 52

N

notas 59

R

Radio FM 57
registro 52

T

teclas y partes 45
temporizador 59
transferencia de datos 55

W

Web. Ver exploradores.

Z

zonas explosivas 68

Notas

Notas

Notas

Notas

Notas

Warranty and reference information

1. Contact Nokia 3
Get help 4
Find your phone label 4
Updates 4
Register your phone 4
E-newsletters 4
2. Nokia One-Year Limited Warranty 5
3. Message from the CTIA 9
4. Message from the FDA 12

9241365
Issue 2

LEGAL INFORMATION

Part No. 9241365, Issue No. 2

UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL NOKIA BE RESPONSIBLE FOR ANY LOSS OF DATA OR INCOME OR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, AND CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES HOWSOEVER CAUSED.

THE CONTENTS OF THIS DOCUMENT ARE PROVIDED "AS IS." EXCEPT AS REQUIRED BY APPLICABLE LAW, NO WARRANTIES OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE MADE IN RELATION TO THE ACCURACY AND RELIABILITY OR CONTENTS OF THIS DOCUMENT. NOKIA RESERVES THE RIGHT TO REVISE THIS DOCUMENT OR WITHDRAW IT AT ANY TIME WITHOUT PRIOR NOTICE.

1. Contact Nokia

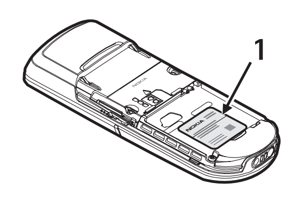
If you ever need to call Nokia Care Contact Center, you will need to provide specific information about your phone. Whether you are calling about your device or an enhancement, have the equipment with you when you call. If a Nokia representative asks a specific question about the enhancement, you will have it available for quick reference.

Nokia Care Contact Center, USA
Nokia Inc. 4630 Woodland Corporate Blvd. Suite #160 Tampa, Florida 33614 Tel: 1-888-NOKIA-2U (1-888-665-4228) Fax: 1-813-249-9619 Web site: **www.nokiausa.com/support** **In Canada call:** Tel: 1-888-22-NOKIA (1-888-226-6542) Web site: **www.nokia.ca** **For TTY/TDD users only:** 1-800-24-NOKIA (1-800-246-6542)

Get help

Find your phone label

If you need to call the Nokia Care Contact Center or your service provider, you will need to provide specific information about your phone. This information is provided on the phone label (1), which is on the back of the phone (under the battery). It contains the model and serial numbers, as well as other important information about your phone.



To help Nokia promptly answer your questions, please have the following information available before contacting the Nokia Care Contact Center:

- Your phone model number
- Type number
- International mobile equipment identity (IMEI) or electronic serial number (ESN)
- Your zip code
- The phone or enhancement in question

Updates

Check **www.nokiausa.com/support** or your local Nokia Web site for the latest version of this guide, additional information, downloads, and services related to your Nokia product. You may also download free configuration settings such as MMS, GPRS, e-mail, and other services for your phone model at **www.nokiausa.com/phonesettings**.

If you still require assistance, check the list of local Nokia contact centers at **www.nokiausa.com/customerservice** or **www.nokiausa.com/contact_us**.

Register your phone

Make sure to register your phone at **www.warranty.nokiausa.com** or call 1-888-NOKIA-2U (1-888-665-4228) so that we can serve your needs better if you should need to call a customer center or to have your phone repaired.

E-newsletters

When you register your phone, you can sign up for the Nokia e-newsletter, Nokia Connections. You will receive tips and tricks on using your phone, enhancement information, and special offers.

2. Nokia One-Year Limited Warranty

Nokia Inc. ("Nokia") warrants that this cellular phone ("Product") is free from defects in material and workmanship that result in Product failure during normal usage, according to the following terms and conditions:

1. The limited warranty for the Product extends for ONE (1) year beginning on the date of the purchase of the Product. This one year period is extended by each whole day that the Product is out of your possession for repair under this warranty.
2. The limited warranty extends only to the original purchaser ("Consumer") of the Product and is not assignable or transferable to any subsequent purchaser/end-user.
3. The limited warranty extends only to Consumers who purchase the Product in the United States of America.
4. During the limited warranty period, Nokia will repair, or replace, at Nokia's sole option, any defective parts, or any parts that will not properly operate for their intended use with new or refurbished replacement items if such repair or replacement is needed because of product malfunction or failure during normal usage. No charge will be made to the Consumer for any such parts. Nokia will also pay for the labor charges incurred by Nokia in repairing or replacing the defective parts. The limited warranty does not cover defects in appearance, cosmetic, decorative or structural items, including framing, and any non-operative parts. Nokia's limit of liability under the limited warranty shall be the actual cash value of the Product at the time the Consumer returns the Product for repair, determined by the price paid by the Consumer for the Product less a reasonable amount for usage. Nokia shall not be liable for any other losses or damages. These remedies are the Consumer's exclusive remedies for breach of warranty.
5. Upon request from Nokia, the Consumer must prove the date of the original purchase of the Product by a dated bill of sale or dated itemized receipt.
6. The Consumer shall bear the cost of shipping the Product to Nokia. Nokia shall bear the cost of shipping the Product back to the Consumer after the completion of service under this limited warranty.
7. The Consumer shall have no coverage or benefits under this limited warranty if any of the following conditions are applicable:

   a) The Product has been subjected to abnormal use, abnormal conditions, improper storage, exposure to moisture or dampness, unauthorized modifications, unauthorized connections, unauthorized repair, misuse, neglect, abuse, accident, alteration, improper installation, or other acts which are not the fault of Nokia, including damage caused by shipping.

b) The Product has been damaged from external causes such as collision with an object, or from fire, flooding, sand, dirt, windstorm, lightning, earthquake or damage from exposure to weather conditions, an Act of God, or battery leakage, theft, blown fuse, or improper use of any electrical source, damage caused by computer or internet viruses, bugs, worms, Trojan Horses, cancelbots or damage caused by the connection to other products not recommended for interconnection by Nokia.

c) Nokia was not advised in writing by the Consumer of the alleged defect or malfunction of the Product within fourteen (14) days after the expiration of the applicable limited warranty period.

d) The Product serial number plate or the enhancement data code has been removed, defaced or altered.

e) The defect or damage was caused by the defective function of the cellular system or by inadequate signal reception by the external antenna, or viruses or other software problems introduced into the Product.

8. Nokia does not warrant uninterrupted or error-free operation of the Product. If a problem develops during the limited warranty period, the Consumer shall take the following step-by-step procedure:

a) The Consumer shall return the Product to the place of purchase for repair or replacement processing.

b) If "a" is not convenient because of distance (more than 50 miles) or for other good cause, the Consumer shall ship the Product prepaid and insured to Nokia. See **www.nokiausa.com/support** for the address of the repair center nearest you.

c) The Consumer shall include a return address, daytime phone number and/or fax number, complete description of the problem, proof of purchase and service agreement (if applicable). Expenses related to removing the Product from an installation are not covered under this limited warranty.

d) The Consumer will be billed for any parts or labor charges not covered by this limited warranty. The Consumer will be responsible for any expenses related to reinstallation of the Product.

e) Nokia will repair the Product under the limited warranty within 30 days after receipt of the Product. If Nokia cannot perform repairs covered under this limited warranty within 30 days, or after a reasonable number of attempts to repair the same defect, Nokia at its option, will provide a replacement Product or refund the purchase price of the Product less a reasonable amount for usage. In some states the Consumer may have the right to a loaner if the repair of the Product takes more than ten (10) days.

Please contact the Nokia Care Contact Center at the telephone number listed at the end of this warranty if you need a loaner and the repair of the Product has taken or is estimated to take more than ten (10) days.

f) If the Product is returned during the limited warranty period, but the problem with the Product is not covered under the terms and conditions of this limited warranty, the Consumer will be notified and given an estimate of the charges the Consumer must pay to have the Product repaired, with all shipping charges billed to the Consumer. If the estimate is refused, the Product will be returned freight collect. If the Product is returned after the expiration of the limited warranty period, Nokia's normal service policies shall apply and the Consumer will be responsible for all shipping charges.

9. You (the Consumer) understand that the product may consist of refurbished equipment that contains used components, some of which have been reprocessed. The used components comply with Product performance and reliability specifications.

10. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THE FOREGOING LIMITED WRITTEN WARRANTY. OTHERWISE, THE FOREGOING LIMITED WARRANTY IS THE CONSUMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. NOKIA SHALL NOT BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF ANTICIPATED BENEFITS OR PROFITS, LOSS OF SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF DATA, PUNITIVE DAMAGES, LOSS OF USE OF THE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL, COST OF ANY SUBSTITUTE EQUIPMENT OR FACILITIES, DOWNTIME, THE CLAIMS OF ANY THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY, RESULTING FROM THE PURCHASE OR USE OF THE PRODUCT OR ARISING FROM BREACH OF THE WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT TORT, OR ANY OTHER LEGAL OR EQUITABLE THEORY, EVEN IF NOKIA KNEW OF THE LIKELIHOOD OF SUCH DAMAGES. NOKIA SHALL NOT BE LIABLE FOR DELAY IN RENDERING SERVICE UNDER THE LIMITED WARRANTY, OR LOSS OF USE DURING THE PERIOD THAT THE PRODUCT IS BEING REPAIRED.

11. Some states do not allow limitation of how long an implied warranty lasts, so the one year warranty limitation may not apply to you (the Consumer). Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental and consequential damages, so certain of the above limitations or exclusions may not apply to you (the Consumer). This limited warranty gives the Consumer specific legal rights and the Consumer may also have other rights which vary from state to state.

12. Nokia neither assumes nor authorizes any authorized service center or any other person or entity to assume for it any other obligation or liability beyond that which is expressly provided for in this limited warranty including the provider or seller of any extended warranty or service agreement.
13. This is the entire warranty between Nokia and the Consumer, and supersedes all prior and contemporaneous agreements or understandings, oral or written, relating to the Product, and no representation, promise or condition not contained herein shall modify these terms.
14. This limited warranty allocates the risk of failure of the Product between the Consumer and Nokia. The allocation is recognized by the Consumer and is reflected in the purchase price.
15. Any action or lawsuit for breach of warranty must be commenced within eighteen (18) months following purchase of the Product.
16. Questions concerning this limited warranty may be directed to:
    Nokia Inc.
    Telephone: 1-888-NOKIA-2U (1-888-665-4228)
    Facsimile: (813) 249-9619
    TTY/TDD Users Only: 1-800-24-NOKIA (1-800-246-6542)
    Website: **www.nokiausa.com/support**

3. Message from the CTIA

(Cellular Telecommunications & Internet Association) to all users of mobile phones

1250 Connecticut Avenue, NW Suite 800, Washington, DC 20036.
Phone: (202) 785-0081

Safety is the most important call you will ever make.

■ A Guide to Safe and Responsible Wireless Phone Use

Tens of millions of people in the U.S. today take advantage of the unique combination of convenience, safety and value delivered by the wireless telephone. Quite simply, the wireless phone gives people the powerful ability to communicate by voice—almost anywhere, anytime—with the boss, with a client, with the kids, with emergency personnel or even with the police. Each year, Americans make billions of calls from their wireless phones, and the numbers are rapidly growing.But an important responsibility accompanies those benefits, one that every wireless phone user must uphold. When driving a car, driving is your first responsibility. A wireless phone can be an invaluable tool, but good judgment must be exercised at all times while driving a motor vehicle—whether on the phone or not.The basic lessons are ones we all learned as teenagers. Driving requires alertness, caution and courtesy. It requires a heavy dose of basic common sense—keep your head up, keep your eyes on the road, check your mirrors frequently and watch out for other drivers. It requires obeying all traffic signs and signals and staying within the speed limit. It means using seatbelts and requiring other passengers to do the same. But with wireless phone use, driving safely means a little more. This brochure is a call to wireless phone users everywhere to make safety their first priority when behind the wheel of a car. Wireless telecommunications is keeping us in touch, simplifying our lives, protecting us in emergencies and providing opportunities to help others in need. When it comes to the use of wireless phones, safety is your most important call.

■ Wireless Phone "Safety Tips"

Below are safety tips to follow while driving and using a wireless phone which should be easy to remember.

1. Get to know your wireless phone and its features such as speed dial and redial. Carefully read your instruction manual and learn to take advantage of valuable features most phones offer, including automatic redial and memory. Also, work to memorize the phone keypad so you can use the speed dial function without taking your attention off the road.
2. When available, use a hands-free device. A number of hands-free wireless phone accessories are readily available today. Whether you choose an installed mounted device for your wireless phone or a speaker phone accessory, take advantage of these devices if available to you.
3. Position your wireless phone within easy reach. Make sure you place your wireless phone within easy reach and where you can grab it without removing your eyes from the road. If you get an incoming call at an inconvenient time, if possible, let your voice mail answer it for you.
4. Suspend conversations during hazardous driving conditions or situations. Let the person you are speaking with know you are driving; if necessary, suspend the call in heavy traffic or hazardous weather conditions. Rain, sleet, snow and ice can be hazardous, but so is heavy traffic. As a driver, your first responsibility is to pay attention to the road.
5. Do not take notes or look up phone numbers while driving. If you are reading an address book or business card, or writing a "to do" list while driving a car, you are not watching where you are going. It's common sense. Don't get caught in a dangerous situation because you are reading or writing and not paying attention to the road or nearby vehicles.
6. Dial sensibly and assess the traffic; if possible, place calls when you are not moving or before pulling into traffic. Try to plan your calls before you begin your trip or attempt to coincide your calls with times you may be stopped at a stop sign, red light or otherwise stationary. But if you need to dial while driving, follow this simple tip—dial only a few numbers, check the road and your mirrors, then continue.
7. Do not engage in stressful or emotional conversations that may be distracting. Stressful or emotional conversations and driving do not mix—they are distracting and even dangerous when you are behind the wheel of a car. Make people you are talking with aware you are driving and if necessary, suspend conversations which have the potential to divert your attention from the road.

8. Use your wireless phone to call for help. Your wireless phone is one of the greatest tools you can own to protect yourself and your family in dangerous situations—with your phone at your side, help is only three numbers away. Dial 9-1-1 or other local emergency number in the case of fire, traffic accident, road hazard or medical emergency. Remember, it is a free call on your wireless phone!
9. Use your wireless phone to help others in emergencies. Your wireless phone provides you a perfect opportunity to be a "Good Samaritan" in your community. If you see an auto accident, crime in progress or other serious emergency where lives are in danger, call 9-1-1 or other local emergency number, as you would want others to do for you.
10. Call roadside assistance or a special wireless nonemergency assistance number when necessary. Certain situations you encounter while driving may require attention, but are not urgent enough to merit a call for emergency services. But you still can use your wireless phone to lend a hand. If you see a broken-down vehicle posing no serious hazard, a broken traffic signal, a minor traffic accident where no one appears injured or a vehicle you know to be stolen, call roadside assistance or other special non-emergency wireless number.

Careless, distracted individuals and people driving irresponsibly represent a hazard to everyone on the road. Since 1984, the Cellular Telecommunications Industry Association and the wireless industry have conducted educational outreach to inform wireless phone users of their responsibilities as safe drivers and good citizens. As we approach a new century, more and more of us will take advantage of the benefits of wireless telephones. And, as we take to the roads, we all have a responsibility to drive safely.The wireless industry reminds you to use your phone safely when driving. For more information, please call 1-888-901-SAFE.
For updates:
http://www.wow-com.com/consumer/issues/driving/articles.cfm?ID=85

4. Message from the FDA

The U.S. Food and Drug Administration (FDA) provides the following consumer information about wireless phones.

See http://www.fda.gov/cellphones/ for updated information.

Do wireless phones pose a health hazard?

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using wireless phones. There is no proof, however, that wireless phones are absolutely safe. Wireless phones emit low levels of radiofrequency energy (RF) in the microwave range while being used. They also emit very low levels of RF when in the stand-by mode. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure to low level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects may occur, but such findings have not been confirmed by additional research. In some cases, other researchers have had difficulty in reproducing those studies, or in determining the reasons for inconsistent results.

What is FDA's role concerning the safety of wireless phones?

Under the law, FDA does not review the safety of radiation-emitting consumer products such as wireless phones before they can be sold, as it does with new drugs or medical devices. However, the agency has authority to take action if wireless phones are shown to emit radiofrequency energy (RF) at a level that is hazardous to the user. In such a case, FDA could require the manufacturers of wireless phones to notify users of the health hazard and to repair, replace or recall the phones so that the hazard no longer exists.

Although the existing scientific data do not justify FDA regulatory actions, FDA has urged the wireless phone industry to take a number of steps, including the following:

- Support needed research into possible biological effects of RF of the type emitted by wireless phones;
- Design wireless phones in a way that minimizes any RF exposure to the user that is not necessary for device function; and
- Cooperate in providing users of wireless phones with the best possible information on possible effects of wireless phone use on human health.

FDA belongs to an interagency working group of the federal agencies that have responsibility for different aspects of RF safety to ensure coordinated efforts at the federal level. The following agencies belong to this working group:

- National Institute for Occupational Safety and Health
- Environmental Protection Agency

- Federal Communications Commission
- Occupational Safety and Health Administration
- National Telecommunications and Information Administration

The National Institutes of Health participates in some interagency working group activities, as well.

FDA shares regulatory responsibilities for wireless phones with the Federal Communications Commission (FCC). All phones that are sold in the United States must comply with FCC safety guidelines that limit RF exposure. FCC relies on FDA and other health agencies for safety questions about wireless phones.

FCC also regulates the base stations that the wireless phone networks rely upon. While these base stations operate at higher power than do the wireless phones themselves, the RF exposures that people get from these base stations are typically thousands of times lower than those they can get from wireless phones. Base stations are thus not the primary subject of the safety questions discussed in this document.

What is FDA doing to find out more about the possible health effects of wireless phone RF?

FDA is working with the U.S. National Toxicology Program and with groups of investigators around the world to ensure that high priority animal studies are conducted to address important questions about the effects of exposure to radiofrequency energy (RF). FDA has been a leading participant in the World Health Organization International Electromagnetic Fields (EMF) Project since its inception in 1996. An influential result of this work has been the development of a detailed agenda of research needs that has driven the establishment of new research programs around the world. The Project has also helped develop a series of public information documents on EMF issues. FDA and the Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA) have a formal Cooperative Research and Development Agreement (CRADA) to do research on wireless phone safety. FDA provides the scientific oversight, obtaining input from experts in government, industry, and academic organizations. CTIA-funded research is conducted through contracts to independent investigators. The initial research will include both laboratory studies and studies of wireless phone users. The CRADA will also include a broad assessment of additional research needs in the context of the latest research developments around the world.

What steps can I take to reduce my exposure to radiofrequency energy from my wireless phone?

If there is a risk from these products--and at this point we do not know that there is--it is probably very small. But if you are concerned about avoiding even potential risks, you can take a few simple steps to minimize your exposure to radiofrequency

energy (RF). Since time is a key factor in how much exposure a person receives, reducing the amount of time spent using a wireless phone will reduce RF exposure.

If you must conduct extended conversations by wireless phone every day, you could place more distance between your body and the source of the RF, since the exposure level drops off dramatically with distance. For example, you could use a headset and carry the wireless phone away from your body or use a wireless phone connected to a remote antenna.

Again, the scientific data do not demonstrate that wireless phones are harmful. But if you are concerned about the RF exposure from these products, you can use measures like those described above to reduce your RF exposure from wireless phone use.

What about children using wireless phones?

The scientific evidence does not show a danger to users of wireless phones, including children and teenagers. If you want to take steps to lower exposure to radiofrequency energy (RF), the measures described above would apply to children and teenagers using wireless phones. Reducing the time of wireless phone use and increasing the distance between the user and the RF source will reduce RF exposure. Some groups sponsored by other national governments have advised that children be discouraged from using wireless phones at all. For example, the government in the United Kingdom distributed leaflets containing such a recommendation in December 2000. They noted that no evidence exists that using a wireless phone causes brain tumors or other ill effects. Their recommendation to limit wireless phone use by children was strictly precautionary; it was not based on scientific evidence that any health hazard exists.

Do hands-free kits for wireless phones reduce risks from exposure to RF emissions?

Since there are no known risks from exposure to RF emissions from wireless phones, there is no reason to believe that hands-free kits reduce risks. Hands-free kits can be used with wireless phones for convenience and comfort. These systems reduce the absorption of RF energy in the head because the phone, which is the source of the RF emissions, will not be placed against the head. On the other hand, if the phone is mounted against the waist or other part of the body during use, then that part of the body will absorb more RF energy. Wireless phones marketed in the U.S. are required to meet safety requirements regardless of whether they are used against the head or against the body. Either configuration should result in compliance with the safety limit.

Do wireless phone accessories that claim to shield the head from RF radiation work?

Since there are no known risks from exposure to RF emissions from wireless phones, there is no reason to believe that accessories that claim to shield the head from those emissions reduce risks. Some products that claim to shield the user from RF absorption use special phone cases, while others involve nothing more than a metallic accessory attached to the phone. Studies have shown that these products generally do not work as advertised. Unlike "hand-free" kits, these so-called "shields" may interfere with proper operation of the phone. The phone may be forced to boost its power to compensate, leading to an increase in RF absorption. In February 2002, the Federal trade Commission (FTC) charged two companies that sold devices that claimed to protect wireless phone users from radiation with making false and unsubstantiated claims. According to FTC, these defendants lacked a reasonable basis to substantiate their claim.

How does FCC Audit Cell Phone RF?

After FCC grants permission for a particular cellular telephone to be marketed, FCC will occasionally conduct “post-grant” testing to determine whether production versions of the phone are being produced to conform with FCC regulatory requirements. The manufacturer of a cell phone that does not meet FCC’s regulatory requirements may be required to remove the cell phone from use and to refund the purchase price or provide a replacement phone, and may be subject to civil or criminal penalties.
In addition, if the cell phone presents a risk of injury to the user, FDA may also take regulatory action. The most important post-grant test, from a consumer’s perspective, is testing of the RF emissions of the phone. FCC measures the Specific Absorption Rate (SAR) of the phone, following a very rigorous testing protocol.
As is true for nearly any scientific measurement, there is a possibility that the test measurement may be less than or greater than the actual RF emitted by the phone. This difference between the RF test measurement and actual RF emission is because test measurements are limited by instrument accuracy, because test measurement and actual use environments are different, and other variable factors. This inherent variability is known as “measurement uncertainty.” When FCC conducts post-grant testing of a cell phone, FCC takes into account any measurement uncertainty to determine whether regulatory action is appropriate. This approach ensures that when FCC takes regulatory action, it will have a sound, defensible scientific basis.

FDA scientific staff reviewed the methodology used by FCC to measure cell phone RF, and agreed it is an acceptable approach, given our current understanding of the risks presented by cellular phone RF emissions. RF emissions from cellular phones have not been shown to present a risk of injury to the user when the measured SAR is less than the safety limits set by FCC (an SAR of 1.6 w/kg). Even in a case where

the maximum measurement uncertainty permitted by current measurement standards was added to the maximum permissible SAR, the resulting SAR value would be well below any level known to produce an acute effect. Consequently, FCC's approach with measurement uncertainty will not result in consumers being exposed to any known risk from the RF emitted by cellular telephones.

FDA will continue to monitor studies and literature reports concerning acute effects of cell phone RF, and concerning chronic effects of long-term exposure to cellular telephone RF (that is, the risks from using a cell phone for many years). If new information leads FDA to believe that a change to FCC's measurement policy may be appropriate, FDA will contact FCC and both agencies will work together to develop a mutually-acceptable approach.

Updated July 29, 2003

Garantía e información de referencia

1. Contacto con Nokia 19
Solicitar ayuda 20
Localizar la etiqueta de su teléfono 20
Actualizaciones 20
Registre su teléfono 20
Boletines electrónicos 20
2. Garantía Limitada Nokia de Un (1) Año 21
3. Mensaje de la CTIA 25
4. Mensaje de la FDA 28

9241365
Edición no. 2

INFORMACIÓN LEGAL

Parte No. 9241365, Edición No. 2

1. Contacto con Nokia

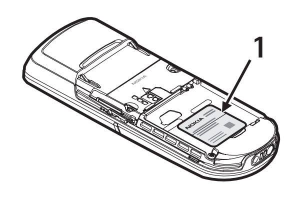
Si por alguna razón necesita llamar al Centro de Atención Nokia Care, deberá proveer datos específicos sobre su teléfono. Si está llamando sobre su dispositivo o un accesorio, téngalo a la mano al hacer la llamada. De esta forma, si un representante de Nokia se le pregunta sobre el accesorio, lo tendrá para fácil referencia.

Centro de Atención Nokia Care, EE.UU
Nokia Inc. 4630 Woodland Corporate Blvd. Suite #160 Tampa, Florida 33614 Tel: 1-888-NOKIA-2U (1-888-665-4228) Fax: 1-813-249-9619 Pág. Web: **www.nokiausa.com/support** **En Canadá:** Tel: 1-888-22-NOKIA (1-888-226-6542) Pág. Web: **www.nokia.ca** **Sólo para usuarios de TTY/TDD:** 1-800-24-NOKIA (1-800-246-6542)

Solicitar ayuda

Localizar la etiqueta de su teléfono

Si necesita llamar al Centro de Atención Nokia Care o proveedor de servicio, tendrá que proveer información específica sobre su teléfono. Esta información está en la etiqueta del teléfono (1), que se encuentra en la parte posterior del teléfono (debajo de la batería). Contiene el número de modelo y números seriales, al igual que otra información importante sobre su teléfono.



Para que Nokia pueda responder a sus preguntas de manera rápida, favor de tener disponible la siguiente información antes de llamar al Centro de Atención Nokia Care:

- El número de modelo de su teléfono
- Tipo
- Identificación del Equipo Móvil Internacional (IMEI) o Número Electrónico de Serie (ESN)
- Su código postal
- El teléfono o accesorio en cuestión

Actualizaciones

Visite **www.nokiausa.com/support** o su página Web local de Nokia para obtener la versión más reciente de este manual, información adicional, descargas y servicios relacionados a su producto Nokia. También podría descargar ajustes de configuraciones gratuitos tal como MMS, GPRS, email y otro servicios para su modelo de teléfono en **www.nokiausa.com/phonesettings**.

Si aún necesita ayuda, consulte la lista local de Centros de Servicio al Cliente Nokia en **www.nokiausa.com/customerservice** o **www.nokiausa.com/contact_us**.

Registre su teléfono

Asegúrese de registrar su teléfono en **www.warranty.nokiausa.com** o llame al 1-888-NOKIA-2U (1-888-665-4228) para poder servirle mejor si necesita llamar al centro de servicio o reparar su teléfono.

Boletines electrónicos

Al registrar su teléfono, podrá subscribirse al boletín electrónico de Nokia, Nokia Connections. Recibirá datos o instrucciones sobre cómo usar su teléfono, accesorio y ofertas especiales.

2. Garantía Limitada Nokia de Un (1) Año

Nokia Inc. (“Nokia”) garantiza que este teléfono celular (“Producto") está libre de defectos en materiales y mano de obra los cuales generan averías durante su uso normal, de acuerdo a los siguientes términos y limitaciones:

1. La garantía limitada para el Producto cubre UN (1) año a partir de la fecha de compra del Producto. El período de garantía de un año tiene una prórroga dependiendo de cuántos días el Comprador no tendrá acceso al teléfono debido a la reparación amparada por dicha garantía.
2. La garantía limitada ampara al Comprador original ("Comprador") del Producto y no es ni asignable ni transferible a cualquier subsiguiente comprador/consumidor final.
3. La garantía limitada ampara únicamente a los Compradores que hayan comprado el Producto en los Estados Unidos de América.
4. Durante el período de la garantía limitada, Nokia reparará o repondrá, a elección de Nokia, cualquier parte o piezas defectuosas, o que no cumplan apropiadamente con su función original, con partes nuevas o reconstruidas si dichas partes nuevas o reconstruidas son necesarias debido al mal funcionamiento o avería durante su uso normal. No se aplicará ningún cargo al Comprador por dichas partes. Nokia pagará también los costos de mano de obra que Nokia incurra en la reparación o reemplazo de las partes defectuosas. La garantía limitada no ampara los defectos en hechura, las partes cosméticas, decorativas o artículos estructurales, tampoco el marco, ni cualquier parte inoperativa. El límite de responsabilidad de Nokia bajo la garantía limitada será el valor actual en efectivo del Producto en el momento que el Comprador devuelva el Producto para la reparación, que se determina por el precio que el Comprador pagó por el Producto menos una cantidad razonable deducida por el tiempo de uso del Producto. Nokia no será responsable de cualquier otra pérdida o perjuicio. Estos remedios son los remedios exclusivos del Comprador para la violación de la garantía.
5. A solicitud de Nokia, el Comprador deberá comprobar la fecha de la compra original del Producto mediante un resguardo con fecha de la compra del Producto.
6. El Comprador deberá asumir el costo de transportación del Producto a Nokia. Nokia asumirá el costo del embarque de regreso del Producto al Comprador una vez completado el servicio bajo esta garantía limitada.

7. El Comprador no tendrá derecho a aplicar esta garantía limitada ni a obtener ningún beneficio de la misma si cualquiera de las siguientes condiciones es aplicable:

   a) El Producto haya sido expuesto a: uso anormal, condiciones anormales, almacenamiento inapropiado, exposición a la humedad, modificaciones no autorizadas, conexiones no autorizadas, reparaciones no autorizadas, mal uso, descuido, abuso, accidente, alteración, instalación inadecuada, u otros actos que no sean culpa de Nokia, incluyendo daños ocasionados por embarque.

   b) El Producto haya sido estropeado debido a causas externas tales como, colisión con otro objeto, incendios, inundaciones, arena, suciedad, huracán, relámpagos, terremoto o deterioro causado por condiciones meteorológicas, factores de fuerza mayor o drenaje de batería, robo, fusible roto, o uso inapropiado de cualquier fuente de energía; daños causados por cualquier tipo de virus, errores, gusanos, Caballos de Troya, robo de cancelación (Cancelbots) o perjuicio causado por una conexión a otros productos no recomendados por Nokia para la interconexión.

   c) Nokia no haya sido avisado por escrito por el Comprador del supuesto o mal funcionamiento del Producto dentro del período de catorce (14) días después de la caducidad del período de la aplicable garantía limitada.

   d) La placa del número de serie del Producto o el código de dato del accesorio haya sido quitado, borrado o alterado.

   e) El defecto o daño haya sido causado por un funcionamiento defectuoso del sistema celular, o por una inadecuada recepción de señal de la antena exterior, o por cualquier tipo de virus u otros problemas de software que haya sido introducido en el Producto.

8. Nokia no garantiza ni un funcionamiento ininterrumpido del producto ni una operación sin errores. Si durante el período de la garantía limitada llegase a desarrollar un problema, el Comprador deberá seguir paso a paso el siguiente procedimiento:

   a) El Comprador deberá devolver el Producto al lugar de adquisición para su reparación o proceso de reemplazo.

   b) Si “a” no resulta conveniente debido a la distancia (más de 50 millas) o por cualquier otra buena razón, el Comprador deberá embarcar el Producto prepagado y asegurado a Nokia. Para saber la dirección del centro de reparación más cercano, visite **www.nokiausa.com/support**.

c) El Comprador deberá incluir la dirección del remitente, número telefónico (de día) y/o número de fax, una descripción completa del problema, resguardo de compra y acuerdo de servicio (si es aplicable). Los gastos incurridos para remover el Producto de una instalación no son cubiertos por esta garantía limitada.

d) El Comprador será responsable de las facturas correspondientes a las partes o la mano de obra no cubiertas por esta garantía limitada. El Comprador será responsable de cualquier gasto de reinstalación del Producto.

e) Nokia reparará el Producto bajo la garantía limitada dentro de un plazo de 30 días después de la recepción del Producto. Si Nokia no puede realizar la reparación amparada por esta garantía limitada dentro de 30 días, o tras una cantidad razonable de intentos de reparar el mismo defecto, Nokia tiene la opción de proveer un repuesto del Producto o abonar el precio de compra del Producto menos una cantidad razonable aplicable al uso. En ciertos estados el Comprador tendrá derecho a un teléfono prestado cuando la reparación del producto pueda durar más de diez (10) días. Contacte al Centro de Atención Nokia Care al número telefónico que aparece al final de esta garantía si necesita un teléfono prestado y si la reparación del Producto tardará/está calculado a tardar más de diez (10) días.

f) En caso de que el Producto haya sido devuelto a Nokia dentro del período de la garantía limitada, pero el problema del Producto no esté cubierto por los términos y condiciones de esta garantía limitada, el Comprador será notificado y recibirá un presupuesto del costo a pagar por el Comprador por la reparación del producto y gastos de envío facturado al Comprador. Si el presupuesto es rechazado, el producto será devuelto al cliente por mensajería por cobrar. Si el producto es devuelto a Nokia después de la fecha de vencimiento del plazo de la garantía limitada, se aplicarán las políticas normales de servicio de Nokia y el Comprador será responsable de todos los gastos de envío.

9. Usted (el comprador) entiende que el producto consta de un ensamble nuevo que puede contener componentes usados los cuales han sido reprocesados. Los componentes usados cumplen las especificaciones de rendimiento y confiabilidad del Producto.

10. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O MERCANTIL PARA CUALQUIER PROPÓSITO O USO PARTICULAR DEBE LIMITARSE A LA DURACIÓN DE LA ESCRITA GARANTÍA LIMITADA PRECEDENTE. DE OTRA FORMA, LA GARANTÍA PRECEDENTE ES EL ÚNICO EXCLUSIVO REMEDIO DEL COMPRADOR Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA NOKIA NO PODRÁ SER REQUERIDO POR DAÑOS INCIDENTALES, PUNITIVOS O CONSECUENCIALES O POR PÉRDIDAS ANTICIPADAS INCLUYENDO, PERO SIN LIMITAR, A PÉRDIDA DE BENEFICIOS

O GANANCIAS ANTICIPADAS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS, DAÑOS PUNITIVOS, PÉRDIDA DE USO DEL PRODUCTO O DE CUALQUIER OTRO EQUIPO RELACIONADO, COSTO DE CAPITAL, COSTO DE CUALQUIER EQUIPO O FACILIDAD DE REEMPLAZO, TIEMPO MUERTO, LAS DEMANDAS DE PERSONAS A TERCERAS INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑO A LA PROPIEDAD COMO RESULTADOS DE LA COMPRA O USO DEL PRODUCTO O CAUSADO POR UNA VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA DE CONTRATO, NEGLIGENCIA, INDEMNIZACIÓN ESTRICTA, O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL O IMPARCIAL, AÚN CUANDO NOKIA SUPIERA DE LA EXISTENCIA DE DICHO DAÑOS, NOKIA NO SERÁ RESPONSABLE DE LA DEMORA EN LA APORTACIÓN DE SERVICIO BAJO LA GARANTÍA LIMITADA, O PÉRDIDA DE USO DURANTE EL PERÍODO DE LA REPARACIÓN DEL PRODUCTO.

11. Algunos estados no permiten limitación de duración de una garantía implícita, entonces puede que la garantía limitada de un año no le concierna a usted (el Comprador). Algunos estados no permiten exclusiones o limitaciones de daños incidentales y consecuentes, por lo tanto puede que ciertas limitaciones o exclusiones arriba indicadas no le conciernan a usted (el Comprador). Esta garantía limitada le concede al Comprador derechos específicos y legales y puede ser que el Comprador tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado.
12. Nokia tampoco asume ni autoriza a cualquier centro de servicio, persona o entidad autorizada que se asumiera para Nokia ninguna otra obligación o responsabilidad que no esté explícitamente provista en esta garantía limitada incluyendo al proveedor o al vendedor de cualquier garantía extendida o acuerdo de servicio.
13. Ésta es la garantía entera entre Nokia y el Comprador, e invalida todos los contratos o acuerdos anteriores y contemporáneos, verbales o escritos, y todas las comunicaciones relacionadas al Producto y ninguna representación, promesa o condición no mencionadas en el presente modificará estos términos.
14. La garantía limitada indica el riesgo de falla del Producto entre el Comprador y Nokia. La indicación es reconocida por el Comprador y se refleja en el precio de venta del Producto.
15. Cualquier gestión o acción legal relacionada a la garantía deberá ser iniciada dentro de los dieciocho (18) meses subsecuentes al envío del Producto.
16. Cualquier pregunta concerniente a esta garantía limitada puede dirigirse a:
    Nokia Inc.
    Tel.: 1-888-NOKIA-2U (1-888-665-4228)
    Fax: (813) 249-9619
    Sólo para usuarios de TTY/TDD: 1-800-24-NOKIA (1-800-246-6542)
    Pág. Web: **www.nokiausa.com/support**

3. Mensaje de la CTIA

(Cellular Telecommunications & Internet Association) para todos los usuarios de teléfonos celulares

La seguridad es su deber más importante que tendrá que realizar.

■ Una guía para el uso responsable y seguro del teléfono celular

Hoy día millones de personas en los Estados Unidos aprovechan de la combinación única de comodidad, seguridad y valor que la telefonía celular aporta. Sencillamente, el teléfono celular da a la gente la habilidad poderosa de poder comunicarse por voz - casi en todos los sitios a cualquier hora - con el jefe, un cliente, los hijos, en caso de emergencias o incluso con la policía. Cada año los americanos hacen miles de millones de llamadas con sus teléfonos celulares, y aun la cifra asciende rápidamente. Pero una responsabilidad importante acompaña esas ventajas la cual es reconocida por el usuario de teléfono celular. Cuando está conduciendo, su responsabilidad primordial es conducir. Un teléfono celular puede ser una herramienta indispensable, no obstante, el conductor deberá tener un buen juicio todo el tiempo mientras está conduciendo - esté o no esté usando el teléfono. Las lecciones básicas son aquellas que habíamos aprendido cuando éramos jóvenes. El conducir requiere agilidad, precaución y cortesía. Necesita mucho sentido común - mantenga la cabeza en posición normal, dirija la vista hacia el trayecto, compruebe los visores con frecuencia y precaución con los demás conductores. Deberá respetar todas las señales de tráfico y mantenerse dentro del límite de velocidad. Deberá abrocharse el cinturón de seguridad y requerir que los otros pasajeros hagan lo mismo. Pero con el teléfono celular, el conducir significa algo más. Este folleto es una llamada a todos los usuarios de teléfonos celulares en todos los sitios para que la seguridad sea su prioridad cuando están detrás del volante. La telecomunicación celular sirve para ponernos en contacto, simplificar nuestra vida, protegernos durante una emergencia y proveernos la oportunidad de poder ayudar a los demás. En cuanto al uso del teléfono celular, la seguridad es su deber más importante.

■ "Guías de seguridad sobre el uso del Teléfono Celular"

A continuación, se reflejan las guías de seguridad a seguir mientras está conduciendo y usando un teléfono celular las cuales deberían ser fáciles de recordar.

1. Conozca bien su teléfono celular y sus funciones, tales como la marcación rápida y rediscado. Lea detenidamente su manual de instrucciones y aprenda a optimizar las opciones que el teléfono pueda ofrecer, incluyendo rediscado automático y la memoria. También, aprenda de memoria el teclado para poder usar la función de marcación rápida sin la necesidad de quitar la vista de la carretera.
2. Cuando esté disponible, use la función manos libres. Hoy día se dispone de una cantidad de accesorios manos libres. Aunque elija el dispositivo de montaje instalado para su teléfono celular o un microteléfono, aproveche los dispositivos disponibles.
3. Coloque su teléfono celular para un alcance fácil. Asegúrese de ubicar su teléfono celular a la mano, donde lo pueda levantar sin tener que quitar la vista de la carretera. Cuando entre una llamada, si es posible, que su buzón de voz lo responda.
4. Posponga cualquier conversación mientras esté conduciendo en una situación muy peligrosa. Como conductor, su responsabilidad es prestarle atención al tráfico. Dígale a la otra persona que usted está conduciendo; si fuera necesario, cancele la llamada en embotellamientos o durante situaciones peligrosas de tiempo. La lluvia, aguanieve, nieve y hielo pueden ser tan peligrosas como los embotellamientos. Como conductor, su responsabilidad es prestarle atención al tráfico.
5. No tome notas o busque números telefónicos cuando esté conduciendo. Si está leyendo un directorio o tarjeta de negocio, o escribiendo una lista de "tareas" mientras está conduciendo, no estará al tanto de su ruta. Es caso de sentido común. No se involucre en situaciones de tráfico peligrosas debido a que usted esté leyendo o escribiendo sin prestar atención al tráfico y a los vehículos cercanos.
6. Marque con sensatez y esté al tanto del tráfico; si fuera posible, haga las llamadas cuando esté estacionado o retirado de la carretera antes de hablar. Trate de planear sus llamadas antes de emprender el viaje para que sus llamadas coincidan con las señales de Stop, semáforos en rojo o estacionamientos. Pero, si es preciso hacer una llamada mientras esté conduciendo, siga esta norma sencilla: marque unos pocos números, compruebe la carretera y sus visores, y luego continúe.
7. Evite conversaciones estresantes y emotivas que puedan distraer la atención. No se pueden combinar el conducir y las conversaciones emotivas y estresantes – es muy peligroso cuando está detrás del volante. Que la persona con quien está hablando sepa que usted está conduciendo, y si es necesario, evite conversaciones de distracción.

8. Utilice su teléfono celular para pedir socorro. Su teléfono celular es una de las mejores herramientas que puede adquirir para protegerse a usted y a su familia en situaciones peligrosas - con su teléfono a su lado tendrá el socorro a su alcance con sólo la marcación de tres números. Marque 9-1-1 o el número local de emergencia en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. Recuerde, ¡es una llamada gratis en su teléfono celular!
9. Use su teléfono celular para ayudar a los demás en tiempo de emergencia. Su teléfono celular le brinda la oportunidad perfecta para ser "un buen samaritano" en su comunidad. En situaciones de accidente de tráfico, crímenes u otras emergencias de vida, llame al 9-1-1 o el número local de emergencia, como usted quiere que los demás hagan por usted.
10. Cuando sea necesario, llame al centro de asistencia de tráfico u otro número celular de ayuda para situaciones que no son de emergencia. Puede encontrar ciertas situaciones cuando esté conduciendo las cuales no merecen la necesidad de referirlas a los servicios de emergencia. Pero sí puede usar su teléfono celular para echar una mano. Si ve un automóvil que no corre en medio de la carretera aunque no signifique ningún peligro, señales rotas de tráfico, un accidente de tráfico sin ningún herido, o un vehículo robado, llame a la asistencia o a otros números especiales de teléfonos celulares en situaciones que no son de emergencia.

Las personas irresponsables, descuidadas, distraídas y los que conduzcan irresponsablemente representan un peligro en la carretera. Al acercarnos hacia un siglo nuevo, más gente se aprovechará de las ventajas de los teléfonos celulares. Desde el año 1984, la Asociación de la Industria de Telecomunicaciones Celulares (CTIA) y la industria celular han realizado asistencia educativa para informar a los usuarios de teléfonos celulares de su responsabilidad siendo conductores cautelosos y buenos ciudadanos. Al acercarnos hacia un siglo nuevo, más gente se aprovechará de las ventajas de los teléfonos celulares. Y, al dirigirnos a la carretera, todos tenemos la responsabilidad de conducir con cautela.

La industria celular le recuerda utilizar con seguridad su teléfono mientras conduce.

Para más información, llame a 1-888-901-SAFE.
Para datos actualizados, visite:
http://www.wow-com.com/consumer/issues/driving/articles.cfm?ID=85

4. Mensaje de la FDA

U.S. Food and Drug Administration (FDA) para todos los usuarios de teléfonos celulares.

Para información actualizada, visite http://www.fda.gov/cellphones/.

¿Significan un peligro para la salud los teléfonos celulares?

La evidencia científica disponible no muestra que ningún problema de salud tiene relación con el uso de teléfonos celulares. No hay pruebas, sin embargo, que los teléfonos celulares son absolutamente seguros. Los teléfonos celulares emiten niveles bajos de radiofrecuencia (RF) en la gama de microonda durante el uso. También emiten niveles muy bajos de RF en modalidad de inactividad. Mientras que los niveles altos de RF pueden influir la salud (por calentamiento) la exposición a un nivel bajo de RF no produce efectos de calentamiento y no causa efectos adversos a la salud. Muchos estudios sobre exposiciones a nivel bajo de RF no han encontrado efectos biológicos. Ciertos estudios han sugerido que podrían resultar en ciertos efectos biológicos, pero tales encuestas no han sido confirmadas por estudios adicionales. En ciertos casos, otros investigadores han tenido dificultades para reproducir tales estudios o determinar las causas de los resultados inconsistentes.

¿Cuál es el papel de la FDA concerniente a la seguridad de los teléfonos celulares?

Bajo la ley, la FDA no revisa la seguridad de los productos que generan radiación, tales como, teléfonos celulares antes de su venta, como se hacen con medicamentos o dispositivos médicos nuevos. Sin embargo, la agencia tiene la autoridad para realizar una acción si es mostrado que el nivel de la radiofrecuencia (RF) emitida por los teléfonos celulares muestra algún peligro para el usuario. En tal caso, la FDA podría requerir a los fabricantes de teléfonos celulares que avisen a los usuarios del peligro de los teléfonos celulares para la salud, y que reparen, o devuelvan los teléfonos para que el ya peligro no exista.

Aunque los datos científicos existentes no justifican las acciones reglamentarias de la FDA, la FDA le exige a la industria de teléfonos celulares que establezca medidas, que incluyan las siguientes:

- Respaldar la investigación necesaria hacia los posibles efectos biológicos del tipo de RF generada por teléfonos celulares;
- Diseñar los teléfonos celulares de tal manera que minimicen la exposición del usuario a un nivel RF necesario para el funcionamiento del dispositivo; y
- Colaborar en la tarea de proveerles a los usuarios de teléfonos celulares la mayor información posible sobre los resultados generados por el uso de los teléfonos celulares en cuanto a la salud.

La FDA pertenece a un grupo de interagencias de las agencias federales que se encargan de los distintos aspectos de la seguridad de la RF para asegurar los esfuerzos coordinados al nivel federal. Las agencias siguientes pertenecen a este grupo:

- National Institute for Occupational Safety and Health
- Environmental Protection Agency
- Federal Communications Commission
- Occupational Safety and Health Administration
- National Telecommunications and Information Administration

El National Institute of Health participa también en actividades del grupo interagencia.

La FDA comparte con la Federal Communications Commission (FCC) las responsabilidades para teléfonos celulares. Todos los teléfonos celulares vendidos en los Estados Unidos deben cumplir con los reglamentos establecidos por la FCC que limitan la exposición RF. La FCC depende de la FDA y otras agencias sanitarias sobre los asuntos de seguridad de los teléfonos celulares.

La FCC también regulariza las estaciones base de donde dependen las redes de teléfonos celulares. Mientras estas estaciones de base funcionan con una potencia más alta que los propios teléfonos celulares, la exposición RF que el usuario podría recibir de dichas estaciones bases es, en general, mucho más reducida que la RF generada por los teléfonos celulares. Las estaciones de base no son el asunto de las preguntas de seguridad tratadas en este documento.

¿Qué está realizando la FDA para saber más sobre los resultados posibles en la salud causados por teléfonos celulares?

Junto con la entidad U.S. National Toxicology Program y con otros grupos de investigadores mundiales, la FDA está trabajando para asegurar que se están conduciendo estudios altamente prioritarios en animales para dirigir preguntas sobre los efectos de la exposición RF. La FDA ha sido el participante líder en el proyecto International Electromagnetic Fields (EMF) desde su inicio en el 1996, de la entidad World Health Organization. Como resultado poderoso de este trabajo se desarrolló una agenda detallada de las necesidades en la investigación que propulsó el establecimiento de programas nuevos de investigaciones por todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre los asuntos EMF. La FDA y la Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA) conducen un acuerdo formal denominado Cooperative Research and Development Agreement (CRADA) para realizar investigaciones de la seguridad en el uso del teléfono celular. La FDA provee una vista científica, consiguiendo las opiniones de los expertos de las organizaciones académicas, industriales y

gubernamentales. La investigación financiada por la CTIA es realizada por contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto los experimentos en laboratorios como los estudios sobre usuarios de teléfonos celulares. El proyecto CRADA también va a asesorar ampliamente los requerimientos en los estudios bajo el contexto de los desarrollos de las investigaciones más recientes por todo el mundo.

¿Qué medidas puedo realizar para reducir la radiofrecuencia irradiada por mi teléfono celular a la que estoy expuesto?

Si existe algún riesgo de estos productos - y en este momento desconocemos tal existencia - probablemente será muy mínimo. Sin embargo, si le concierne la prevención de posibles riesgos, haga estos pasos sencillos para minimizar la radiofrecuencia (RF). Puesto que el tiempo es un factor clave, en cuanto al nivel de la exposición que una persona pueda recibir, minimizar el tiempo de uso del teléfono celular reducirá la exposición a la RF.

Si tiene que extender su tiempo de conversación con su teléfono celular, podrá alejarse del origen de la RF, puesto que el nivel de exposición RF reducirá dependiendo de la distancia. Por ejemplo, podrá utilizar un auricular y llevar el celular apartado de su cuerpo o usar un teléfono celular conectado a una antena remota.

Se reitera que los datos científicos no muestran que los teléfonos celulares son peligrosos. Sin embargo, si le concierne la prevención de posibles riesgos, podrá adoptar las medidas antes mencionadas para reducir el nivel de exposición a la RF que se origina de los teléfonos celulares.

¿Significa un riesgo para los niños el uso de teléfonos celulares?

Las evidencias científicas no muestran peligro a los usuarios de teléfonos celulares, incluso para los niños y jóvenes. Si desea realizar las medidas para reducir la exposición a la radiofrecuencia (RF), las medidas anteriormente mencionadas servirían para los niños y jóvenes que usan teléfonos celulares. Reducir del tiempo de uso del celular y aumentar la distancia entre el usuario y el origen de la radiofrecuencia minimizará la exposición a la RF. Ciertos grupos patrocinados por otras entidades nacionales gubernamentales han recomendado que los niños no utilicen teléfonos celulares. Por ejemplo, en diciembre 2000, el gobierno del Reino Unido distribuyó folletos conteniendo dicha recomendación. Se han dado cuenta que no existen ninguna evidencia que el uso de teléfonos celulares pueda causar tumores cerebrales u otras enfermedades. Su recomendación de que los niños limiten el uso de los teléfonos celulares fue solamente a efecto preventivo; no fue basada en ninguna evidencia de peligros para la salud.

¿Reduce el riesgo de la exposición a la radiofrecuencia el uso de accesorios manos libres con teléfonos celulares?

Puesto que no existen riesgos a exposición RF irradiada por teléfonos celulares, no hay motivo para creer que el uso de equipos manos libres reducen los riesgos. Se pueden usar los equipos manos libres con los teléfonos celulares por razones de comodidad y confort. Estos sistemas reducen la posibilidad de que la cabeza absorba la radiofrecuencia puesto que el teléfono, de donde se emite la radiofrecuencia, se usa lejos de la cabeza. Por otro lado, si el teléfono se lleva en la cintura o en otra parte del cuerpo durante su uso, entonces esa parte del cuerpo absorberá más la energía radiofrecuencia. Se requieren que los teléfonos celulares vendidos en Estados Unidos cumplan con las medidas de seguridad sin importar si son usados contra la cabeza o portados con cualquier parte del cuerpo. Cualquiera de la configuración deben cumplir con los límites de seguridad.

¿Sirven como deben los accesorios de teléfonos que son promocionados como protector para la cabeza contra la radiación emitida por RF?

Puesto que no existen riesgos de exposición a la radiofrecuencia emitida por los teléfonos celulares, no hay motivo para creer que los accesorios que protegen la cabeza contra dichas emisiones de verdad reducen los riesgos. Ciertos productos que son promocionados como protectores contra la radiofrecuencia usan fundas especiales para teléfonos, mientras hay los que no tengan blindaje más que accesorios metálicos adjuntados al teléfono. Según las investigaciones, en general estos productos no funcionan como son promocionados. Estos denominados "blindajes", no como los equipos "manos libres", podrían interferir con la operación debida del teléfono. El telefóno podría ser provocado a elevar su potencia que podría incrementar la absorción de radiofrecuencia. En febrero 2002, la entidad Federal Trade Commission (FTC) denunció dos empresas que vendieron dispositivos que, como ellas alegaban, protegían a los usuarios de teléfonos celulares contra la irradiación e hicieron declaraciones falsas y reclamaciones no confirmadas. Según la FTC, estos demandados carecían de una base razonable para respaldar su demanda.

¿Cómo asesora FCC la radiofrecuencia de un teléfono celular?

Después de otorgar la licencia de mercadeo de un teléfono celular particular, la FCC realiza, de vez en cuando, pruebas "post-grant" (después de otorgar) para determinar si la producción de los modelos del teléfono están cumpliendo los requerimientos estipulados por la FCC. Al fabricante de un teléfono celular que no reúna los requerimientos estipulados por la FCC se le puede requerir que retire el uso del teléfono celular y que abone el costo de la compra o que reponga el teléfono, y podría ser sometido a sanciones delictivas o civiles. Además, si el teléfono significa un riesgo de peligro para el usuario, la FDA también puede realizar una acción regulatoria. La prueba "post-grant" más importante, desde la perspectiva del

consumidor, es la de las irradiaciones RF del teléfono. FCC mide el nivel de Specific Absorption Rate (SAR-TAE - Tasa de Absorción Específica) del teléfono, siguiendo un protocolo de pruebas muy riguroso. Como ocurre con casi cualquier medición científica, es posible que la medición de prueba pueda ser menos o más de la RF actual irradiada por el teléfono. Esta diferencia entre la medición de prueba de RF y la radiación RF actual es debido al hecho de que las mediciones de pruebas son limitadas por la autenticidad del instrumento, puesto que los entornos de la medición de prueba y del uso actual son diferentes, y por otros factores variables. Esta variación inherente es denominado "incertidumbre de medición". Cuando FCC conduce una medición "post-grant" de un teléfono celular, FCC se toma en cuenta de cualquier incertidumbre para determinar la necesidad de una acción regulatoria. Este paso asegura que cuando FCC toma acciones regulatorias, éstas tendrán una base científica defendible y exacta.

El personal FDA revisó la metodología usada por FCC para medir la RF del teléfono celular, y estuvo de acuerdo que es un paso aceptable, en vista de nuestro entendimiento actual de los riesgos de las irradiaciones RF de los teléfonos celulares. No se ha demostrado que las irradiaciones RF de los teléfonos celulares presentan un riesgo dañino al usuario cuando la medida SAR es menos de los límites de seguridad estipulados por FCC (un SAR de 1.6 w/kg). Aunque la medida máxima de incertidumbre permitida por las normas actuales de medición fue agregada al norma máxima permitida por SAR, el valor resultante de SAR podría aparecer menos que cualquier nivel que pueda producir un resultado agudo. Consiguientemente, el paso de FCC con incertidumbre de medición no resultará en exponer a los usuarios a cualquier riesgo de la RF irradiada por los teléfonos celulares.

La FDA continúa a monitorear los estudios y literatura de reportes referentes a los efectos severos de la RF de los teléfonos celulares, y referentes a los efectos crónicos de exposición a largo plazo a la RF del teléfono celular (es decir, los riesgos que emanan del uso de teléfonos celulares por muchos años). En caso de que una nueva información da indicio a FDA a creer que un cambio en la política de medida de FCC podría ser apropiado, FDA se pondrá en contacto con FCC y ambas agencias trabajarán juntamente para desarrollar un paso mutualmente aceptable.

Actualizado 29 de julio de 2003

Printed in / Impreso en 06/06